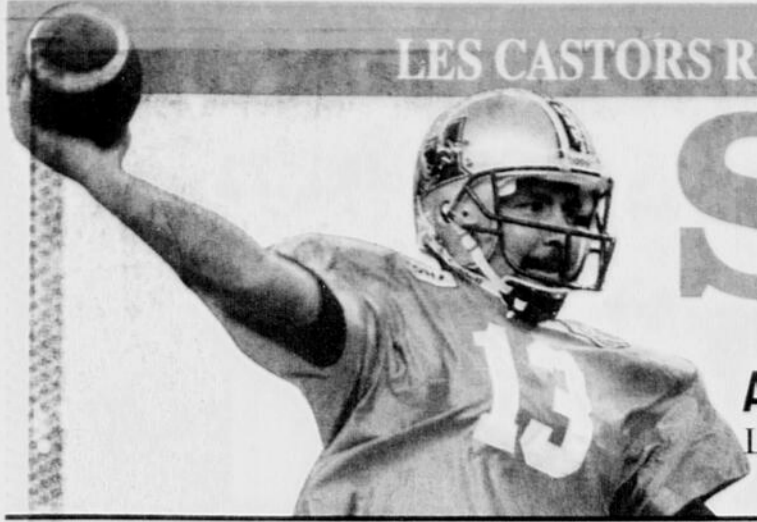


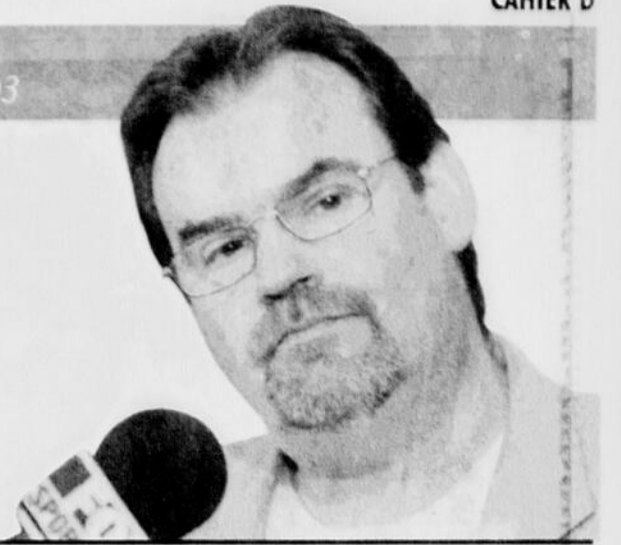
LES CASTORS REPRENENT VIE À RIMOUSKI / Page D3



Sports

Alouettes-Argos
L'heure des comptes
a sonné / Page D2

Canadiens-Devlis
Pas facile d'arracher un
sourire à Pat Burns / Page D3



Le Prolab à l'heure des choix

L'équipe de l'heure du semi-pro voudrait qu'on ajoute 900 places au centre Mario-Gosselin



Sonia BOLDUC

sbolduc@latribune.qc.ca
THETFORD MINES

Le centre Mario-Gosselin est aussi coloré que le Prolab est spectaculaire. Alors que l'équipe de l'heure de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec demeure invaincue en 20 rencontres et que ses joueurs font la fierté des amateurs de hockey de la région de l'Amiante, l'aréna de la rue Saint-Alphonse affiche les couleurs d'un lot incroyable de commanditaires. La glace, les murs, les marches, la zamboni, le tableau de pointage, les sièges et même les poteaux de buts regorgent de logos. Une équipe gagnante, ça s'encourage et ça se paie!

D'ailleurs, dans les gradins, quelque 1700 assidus profitent de leurs billets de saison pour applaudir leurs valeureux, alors que chaque soir de match, de 200 à 1000 personnes viennent s'arracher les places restantes, quitte à s'étirer le cou pendant trois heures dans la troisième rangée debout.

«Mais les gens n'aiment pas passer la soirée debout, alors il faut trouver un moyen de les assoir, lance le président du Prolab, Gaston Gagné. Nous sommes devant un dilemme, car l'aréna est trop petit. Nous avons donc déposé une demande d'agrandissement auprès de la Ville afin de passer de 1700 à 2600 places assises. Il faut trouver un moyen d'accueillir les gens et d'ajouter aux revenus de l'équipe. Mais on ne veut pas forcer la main de la Ville. Si ça peut se faire dans le cadre d'améliorations à apporter à l'aréna, tant mieux. Ça



À sa première saison à la barre du Prolab, Alan Haworth dirige une équipe numéro un forgée sur de solides joueurs, dont la majorité ont évolué chez les pros. Le centre Mario-Gosselin ne suffit cependant plus à générer suffisamment de revenus pour absorber toutes les dépenses.

La Tribune, Sonia Bolduc

UNE 20e VICTOIRE DE SUITE (D3)

pourra toujours servir dans le futur, que l'équipe soit là ou pas.»

Besoin de 600 000 \$

L'agrandissement prévu est évalué à près de 600 000 \$ et générerait quelques centaines de milliers de dollars de plus à la corporation à but non lucratif qui gère le Prolab. Des revenus nécessaires lorsqu'on sait que la formation thetfordoise compte en ce moment sur un budget annuel de 600 000 \$. L'équipe numéro un de la LHSPQ compte sur un nombre impressionnant d'anciens pros de différentes ligues, des joueurs qui exigent donc des compensations financières importantes pour leurs déplacements et dépenses.

«Lorsqu'on anticipe comme c'est le cas cette année un surplus de 5000 \$ à 10 000 \$ sur 600 000 \$ de budget, facile de se tromper un peu, remarque Gaston Gagné. Mais si on veut suivre les gros marchés, on n'a pas le choix de chercher de nouveaux revenus. Tout ce qu'on pouvait prendre comme commanditaires et revenus, on l'a pris et on roule à pleine capacité de monde dans l'aréna. Si on veut plus de monde encore, ça leur prend de bonnes places pour voir la game, car ils aiment le hockey.»

De vrais mordus, dit-on, dans la région de Thetford Mines. Lorsque l'équipe perd, difficile de faire son épicerie sans essayer les remarques et critiques des amateurs locaux, fait remarquer Gaston Gagné. Heureusement, depuis le début de la saison, c'est un plaisir de faire ses emplettes en ville. On en profite donc encore davantage pour inviter les joueurs à prendre part à différentes activités sociales et communautaires.

«Depuis trois ans, on a un esprit de

famille comme jamais, lance le président Gagné. L'équipe compte sur un paquet de joueurs de l'extérieur qu'on amène à Thetford en leur trouvant un emploi dans le coin après leurs études. On ne perd jamais une occasion de contacter ces joueurs du pro qui nous appartiennent et qu'on espère avoir un jour. Ils sont contents qu'on s'intéresse



Paul Gagné

à eux et viennent nous trouver quand leur carrière pro se termine.»

Un travail qu'a amorcé Paul Gagné, le fils de l'entraîneur, lorsqu'il a pris la direction générale de l'équipe il y a trois ans. L'ancien hockeyeur a mis ses contacts à

profit, un bon joueur en entraînant ensuite un excellent, et ainsi de suite. Aujourd'hui, les Daniel Poudrier, David Thibeault, Claude Savoie et Patrice Tardif gonflent les rangs du Prolab et dominent le circuit.

«Il y a un engouement certain, même si on note une légère baisse des assistances cette saison, note Gaston Gagné. Avec la grève de la mine et le manque de places assises, ça s'explique cependant. Mais on crée quelque chose dans la région et les gens embarquent, la population, la communauté d'affaires et la Ville. Il reste à voir si la ligue va tenir le coup. Je pense que 15 équipes, c'est un peu trop. On serait sans doute plus à l'aise à 10 ou 12 équipes pouvant évoluer dans de bons amphithéâtres. On verra! En attendant, on fait du hockey et on adore ça.»

Hiver 2002-2003

Montjoye

Muslon

SUPER BAZAR DE SKI
DERNIÈRE CHANCE!
Aujourd'hui et demain,
16-17 novembre 2002

LE QUADRUPLE
disponible
jusqu'à demain,
dimanche le
17 novembre 2002
pour 4 vrais mordus
de la neige à partir de
595 \$

...une
avalanche
de plaisir!
et de cadeaux!

ABONNEZ-VOUS
AVANT LE 17 NOVEMBRE ET
OBTENEZ LES MEILLEURS PRIX DE LA
SAISON SUR LES ABONNEMENTS AINSI QUE SUR
LES COURS DE SKI ET DE SURF DES NEIGES
RENSEIGNEMENTS : 819.842.2447

DE PLUS, EN VOUS
PROCURANT VOTRE ABONNEMENT DE
SAISON ILLIMITÉ AVANT LE 17 NOVEMBRE,
COUREZ LA CHANCE D'AVOIR VOS CADEAUX
DE NOËL AVANT TOUT LE MONDE...

TOUS LES DÉTAILS SUR
NOTRE SITE INTERNET

GAGNEZ L'UN
DES 10 CADEAUX DE
NOTRE ARBRE DE NOËL DONT
UN PlayStation 2
GRACIEUSEMENT DE
SPOUTNIK!

SPOUTNIK!

Montjoye
www.montjoye.qc.ca
Une gestion du Groupe Sodem

Visitez notre nouvelle version FLASH au www.montjoye.qc.ca

Visitez notre nouvelle version FLASH au www.montjoye.qc.ca



Denis MESSIER en liberté

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207
Télécopieur 564-8098

Les Alouettes seront-ils prêts?

Suis-je un fan de football? Vrai dire, non, pas vraiment!

Toutefois, le jeu que l'on pratique dans la LCF me fascine tout de même plus que celui de la LNF. Bien sûr, ça va surprendre bien des gens: le calibre de football de la LNF est supérieur à la LCF, mais la règle des trois essais qu'utilise le football canadien fait en sorte que contrairement à la LNF avec ses quatre essais, le ballon change de mains plus souvent et on assiste à plus de revirements...

Dimanche, au «Big O», les Alouettes de Montréal seront les hôtes des Argos de Toronto dans la finale de l'Est, le gagnant accédant à la finale de la Coupe Grey qui se jouera à Edmonton. Oui, représentera l'Ouest? Les Eskimos sont favoris pour sauter sur le terrain, mais il y a une condition, soit une victoire sur les Bombers de Winnipeg est nécessaire!

Vous savez tous comme moi, un match ça se gagne sur le terrain! Et, vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, n'est-ce pas ce qui arrive par moment?

Winnipeg pourrait surprendre les Eskimos dans l'Ouest, tout comme Toronto face aux Alouettes.

Oui, bien sûr, les Alouettes sont favoris par 12 points sur les Argos, ce qui devrait être suffisant pour satisfaire les fans de nos «Oiseaux». Par contre, le club de Don Matthews n'a pas eu à se battre au fil des dernières semaines, et ceci est toujours un point inquiétant pour un entraîneur. Souvent, un club y gagne au niveau de sa

confiance en se battant sur le terrain, ce que Montréal n'a pas eu à faire à ses dernières sorties.

Toronto se présente au «Big O» portant l'étiquette des négligés des parieurs... À deux reprises cette année, les Argos se sont inclinés contre les Alouettes. Même plus, Toronto fut incapable de marquer un majeur contre les «Oiseaux». Il est peut-être vrai que Toronto n'a pas été en mesure de faire le poids en saison régulière, mais dimanche on va parler de la «vraie saison». Il est mauvais de regarder derrière, tout spécialement au football, en raison des changements qui sont apportés sur une base régulière, et qui souvent changent le visage d'une équipe.

Ayant eu la vie facile ces derniers temps, est-ce que le club de Don Matthews sera prêt pour ce match de la finale? Normalement, il devrait l'être, mais nous savons tous, qu'un seul petit contre-temps est suffisant pour changer un plan de match...

L'adversaire, Toronto, se présente dans le Big O débordant de confiance en raison de ses succès au cours du dernier mois.

Au-delà de 55 000 personnes seront présentes afin de saluer les Alouettes, ce qui devrait être un «plus» pour la troupe de Don Matthews.

Le duo Anthony Cavillo et Lawrence Phillips n'a pas le choix. Il doit livrer la marchandise demain. On raconte que les deux sont gonflés à bloc...

Café-potins

BARRY BONDS, le joueur le plus utile à son équipe dans la LNB, a eu le meilleur sur HIDEKI MATSUI par le pointage de 8-5 à l'occasion d'un concours de circuits au Japon...

PAT QUINN, entraîneur-chef et DG des Leafs de Toronto, aimerait bien pouvoir faire des changements au sein de son équipe, mais ce n'est pas toujours facile. Ainsi, DARCY TUCKER pourrait prendre le chemin de la Conférence de l'Ouest, alors que SHAYNE CORSON, lui, a une clause dans son contrat de «non-échange», mais QUINN aimerait bien que l'Ex-Tricolore l'abandonne...

Le capitaine MICHAEL PECA des Islanders de New York n'a vraiment pas de veine. MICHAEL ne devait pas revenir au jeu avant le mois de décembre en raison d'une blessure à un genou remontant au printemps dernier. Se sentant bien, MICHAEL était de retour jeudi contre les Bruins, et le voilà de nouveau sur le carreau avec une blessure à l'autre genou gauche...

Le Lightning de Tampa Bay a décidé de récompenser son personnel d'entraîneurs en raison du succès remporté par l'équipe depuis le début de la campagne, soit un record de 9-4-2-1. Ainsi, JOHN TORTORELLA, l'entraîneur-chef, voyait son contrat prolongé d'un an, tout comme les CRAIG RAMSAY, JEFF REESE, ERIC LAWSON et NIGEL KIRWAN...

Saviez-vous que le 14 novembre 1965 le cerbère BERNARD PARENT réalisait son premier jeu blanc en car-

rière alors que les Bruins de Boston supplantent les Leafs de Toronto 2-0...

L'équipe de Raymond Chabot Grant Thornton composée des recrues KARINE GÉVRY, ISABELLE BERGERON, JENNIFER SALLIS, DAVID QUIRION, PASCAL ALLAIRE ainsi que des vétérans KARINE FORTIN, MICHEL DOYON, BENOÎT LÉONARD et PATRICK CHAPERON sous la supervision de NORMAND HOULE s'est méritée un trophée pour sa 3e position au Défi à l'entreprise du Collège de Sherbrooke...

L'équipe Raymond Chabot ressources humaines Inc., dirigée par la gérante HUGUETTE BOULANGER et la capitaine HÉLÈNE CHRÉTIEN et composée des recrues LYNDIA LA-

CHANCE, LINDA LAVALLIÈRE, MARTIN MÉNARD et BRUNO ROY ainsi que des vétérans CAROLINE BLAIS, NATHALIE BÉRUBÉ, DENIS DUSSAULT, JEAN MARTEL, ROBERT POULIOT et JACQUES VIDAL (blessé lors d'un jeu) a obtenu un trophée comme équipe ayant offert la meilleure représentation...

Nudisme et flatteries dans l'équipe de BUREAUTIQUE N. MALTAIS! Il semble que le critère d'embauche soit élevé chez Bureautique N. Maltais. Par contre, suite à l'embauche, un certain livreur, FRANÇOIS GAUTHIER, pour ne pas le nommer, a aussi ses propres critères face à son contrôleur, CHRISTIANE. On parle de trois p'tites tapes d'amour sur les fesses... en insinuant s'être trompé entre sa conjointe et le contrôleur!

Les chiffres

17 - Le nombre de joueurs de l'édition actuelle qui portaient l'uniforme des Alouettes de Montréal à la même date l'an dernier...

21 - Le numéro que porte Randy McKay chez le Canadien, soit celui qu'endossait par le passé de Guy Carboneau et Doug Jarvis...

29 - Le nombre de passes que le quart Kerry Collins des Giants de New York a besoin de compléter pour dépasser Fran Tarkenton, 1051, et une 3e place dans l'histoire de la franchise...

180 - Le nombre de joueurs qui ont disputé au moins 1000 parties en carrière dans la LNH. Dans l'uniforme des Bruins de Boston, Don Sweet-

ney, 36 ans, est le 4e joueur à atteindre cette marque, les autres étant Raymond Bourque 1518, John Bucyk 1436 et Wayne Cashman 1027...

760 - Le nombre de parties régulières disputées par Randy McKay dans l'uniforme des Devils du New Jersey. Il a compilé 151 buts et 171 aides...

83-42-1 - La fiche des Alouettes de Montréal depuis la «renaissance» de l'équipe en 1996, et ce après une absence de 10 ans. Une fiche de 4-6 pour cette même équipe dans les éliminatoires...

229 350,50 - La part remise à chacun des joueurs des Angels d'Anaheim, champions de la Série mondiale. Ce montant de 229 350,50 \$ est le plus bas depuis 1998. Les membres des Giants, quant à eux, recevront 152 900,34 \$ dans la défaite...

Des choses à se faire pardonner

Robert Laflamme (PC)

MONTREAL

La présentation de la finale de l'Est devant 57 000 spectateurs au Stade olympique, demain, représente pour plusieurs joueurs des Alouettes une occasion unique de faire amende honorable pour le rendez-vous raté de la Coupe Grey, l'an dernier.

Un «prix de consolation» qu'ils ont la ferme intention d'offrir à leurs partisans, en route vers une participation au match de la coupe Grey.

«C'est la chance pour nous de se racheter parce que nous avons laissé tomber nos partisans l'an dernier», a lancé le centre Bryan Chiu, hier, en parlant

de l'affrontement contre les Argonauts de Toronto.

Les Alouettes devaient se rendre jusqu'à la coupe Grey, l'an dernier, et plus de 65 000 personnes avaient fait le pari qu'ils seraient de la partie au stade.

Mais l'équipe s'est totalement effondrée en deuxième moitié de saison, avant de s'incliner en demi-finale de la section Est.

«Les amateurs de Montréal sont tous derrière nous malgré les échecs que nous avons eus au cours des dernières années», a souligné Chiu, qui est originaire de Vancouver. Le moment est arrivé de leur montrer notre appréciation, de les remercier de leur patience. Nous ne voulons pas manquer notre coup cette fois.

D'autres joueurs, comme le second

Stefen Reid, ne veulent plus revenir sur la débandade de 2001.

«L'an dernier, c'est du passé pour moi, a-t-il mentionné. Tout le monde dans l'équipe centre les efforts pour gagner le championnat cette année, peu importe ce qui est arrivé dans le passé.

L'avantage de miser sur une foule partisane dans un stade fermé a été le principal sujet de discussions pendant la rencontre de presse avec l'entraîneur Don Matthews.

«Une foule bruyante peut occasionner beaucoup de problèmes à l'attaque adverse. Le quart-arrière a plus de difficulté à se faire entendre quand il veut modifier un jeu ou mettre le ballon en jeu à la ligne de mêlée», a-t-il souligné.

Matthews a évoqué le match de la Coupe Grey de 1994, que les Stallions

de Baltimore ont disputé devant 55 000 personnes au B.C. Place contre les Lions de la Colombie-Britannique.

«L'atmosphère était infernale et la communication sur le terrain était très difficile entre les joueurs.

«J'espère donc que nos partisans feront beaucoup de bruit quand les Argo-

nauts seront en possession du ballon et qu'ils seront moins bruyants quand nous aurons le ballon», a-t-il dit.

La foule est un avantage important pour les Alouettes, mais comme l'a rappelé Matthews, «nous n'avons pas volé cet avantage à cause de notre fiche de 13-5 en saison régulière.»

Il faudra avoir Montford à l'oeil

Robert Laflamme (PC)

MONTREAL

Les Alouettes ont poussé un soupir de soulagement en apprenant l'élimination des Tiger-Cats de Hamilton, leur bête noire, au terme du dernier match de la saison régulière.

Mais ils retrouveront, face aux Argonauts, un joueur qui leur a donné du fil à retordre dans l'uniforme des Tiger-Cats en Joe Montford.

Le second vedette est la pièce maîtresse de la défense des Argonauts.

«On le connaît bien, a dit le centre-arrière Bruno Heppell. On connaît ses forces et ses faiblesses. On apporte une

grande importance à Montford dans notre préparation, mais tout n'est pas centré uniquement sur lui.»

Après avoir connu un lent départ avec sa nouvelle équipe, Montford a retrouvé sa vitesse de croisière.

«Il est plus efficace depuis qu'on lui permet de faire davantage ce qu'il veut sur le terrain.

«En début de saison, on l'utilisait surtout comme second intérieur. Il est nettement meilleur comme second extérieur.»

Le centre Bryan Chiu voue du respect à l'endroit de Montford, mais il a confiance que les vétérans plaqueurs Neal Fort et Uzooma Okeke pourront l'empêcher d'atteindre le quart Anthony Calvillo.

«Montford est un excellent athlète,

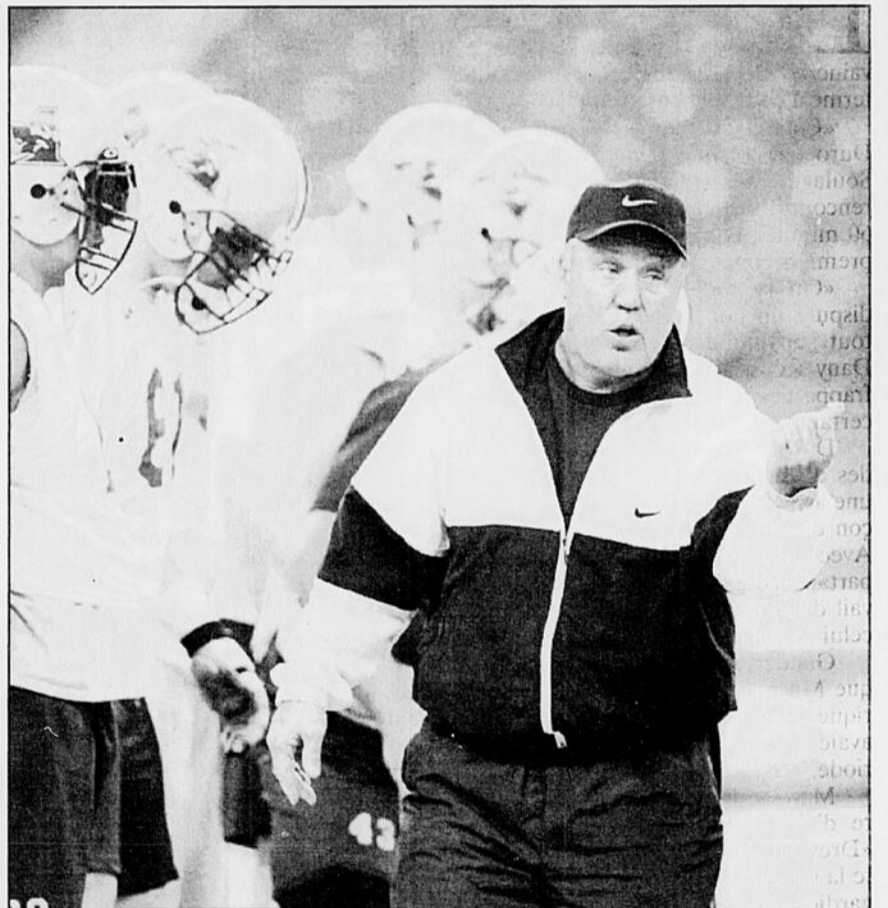
mais pas un surhomme.»

Les Argonauts présenteront une défense semblable à celle que les Alouettes ont malmenée en saison régulière, mais «plus arrogante, plus confiante en ses moyens», selon Heppell, à cause des deux dernières victoires de l'équipe.

«Ce n'est pas une petite commande qui nous attend», a-t-il résumé.

Chez les Alouettes, on préconise la même philosophie peu importe les progrès que les Argonauts ont réalisés vers la fin de la saison.

«Notre plan de travail demeure inchangé, a affirmé l'entraîneur Don Matthews. Nous analysons leurs stratégies sur vidéo et nous nous attendons à ce qu'ils jouent au maximum de leurs capacités.



Presses Canadienne
L'instructeur-chef des Alouettes, Don Matthews, donne ses instructions à ses joueurs à deux jours de la finale de la section est, qui sera disputée demain au Stade olympique.



Le Hockey mineur

Sonia Bolduc

sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Un bâton porté un peu trop élevé par un joueur qui perd l'équilibre, et voilà que le petit hockeyeur atome se retrouve le menton en sang. Normalement, la grille protectrice de son casque aurait dû prendre le coup et la palette n'aurait jamais atteint le bas du visage.

Lors d'une mise en échec bien légale, un joueur quitte la patinoire en douleur, victime d'une fracture de la clavicule. Ses épaulettes sont pourtant du dernier cri. Un peu trop grandes cependant, ce qui ne lui assurait pas une protection adéquate aux épaules, au dos... et à la clavicule.

Le nombre de blessures ne cesse d'augmenter au hockey. Entendons-

nous, pas question d'identifier l'équipement comme la principale raison de cette croissance constante. La violence qui sévit au hockey mineur comme au sein de ligues plus élevées mérite seule d'être pointée du doigt et renversée par les vrais amoureux de ce sport. Mais jusqu'à ce qu'on parvienne à calmer les ardeurs des joueurs, des entraîneurs et de plusieurs parents, on peut encore améliorer la protection des jeunes joueurs...

«L'équipement assure présentement une très bonne protection, mais encore faut-il qu'il soit bien ajusté, remarque Luc Desrosiers, l'un des experts chez Sports Wellington. L'erreur la plus commune, c'est de vouloir se procurer de l'équipement qui va durer deux ou trois ans à cause de la croissance du jeune. C'est sûr qu'il y a des considérations économiques importantes et compréhensibles, mais il vaut mieux baisser de gamme un peu et

s'assurer plutôt que tout l'équipement convient bien au jeune.»

Économies mal dirigées

Les principaux objets de concessions: les patins, les casques et les épaulettes. Pour éviter de racheter chaque année, on prend une ou deux peintures au-dessus.

«C'est souvent une bataille de tenter de convaincre les parents d'acheter la bonne peinture, quitte à acheter une gamme au-dessous, indique Desrosiers. Mais un patin trop grand, ça devient vite des blessures aux pieds, des ampoules, des foulures, différents maux qui se développent et des performances très ordinaires au surplus. On ne rend pas service au jeune. Il vaut mieux prendre un patin moins cher et bien l'ajuster.»

Même chose pour les épaulettes,

une pièce d'équipement souvent dépassé par l'adolescence et ses soubresauts. Plutôt que de rechercher un look de tueur à gages menaçant, on devrait plutôt insister sur des épaulettes qui s'assoient bien sur les épaules et qui resteront en place dans le feu de l'action.

«Comme le casque»

«Comme le casque d'ailleurs, poursuit Luc Desrosiers. S'il lève et est mal ajusté, il ne servira à rien lors de la chute. Pour les jeunes, on doit l'ajuster au plus petit possible afin d'assurer sa stabilité. Il ne faut pas qu'il s'enlève facilement. Il faut en essayer plusieurs car il y a différentes formes de tête. Quant à la grille, on doit l'ajuster au menton, et non à la bouche.»

Et si les casques offrent une densité d'absorption différente selon la qualité du caoutchouc interne, leur durée de

protection est assez appréciable. La durée de vie du casque de hockey est en effet bien supérieure à celle du casque de moto ou de vélo qui s'effrite lors d'un choc important.

«Quant au reste de l'équipement, les gens s'ajustent pas mal, remarque Desrosiers. Les gens investissent souvent moins dans les coudes ou les gants, et ils conservent souvent leurs jambières très longtemps, même si elles sont parfois un peu trop courtes. Mais de façon générale, les parents prêtent une attention particulière à la qualité de l'équipement qu'ils achètent à leurs jeunes, même s'ils veulent moins investir.»

Mais peu importe la qualité et le prix de l'équipement, les joueurs ont tort de se croire invincibles derrière leur armure en posant le pied sur la glace. Tort également de confondre la patinoire avec une arène de lutte, mais ça, c'est une autre histoire.

Un vrai spectacle d'horreur

Guy Robillard (PC)

EAST RUTHERFORD, New Jersey

Le Canadien a peut-être offert hier sa pire performance de la saison, battu 5 à 1 par les Devils.

Le Canadien a encore été surclassé au total des lancers (44-21), tout comme lorsque les unités spéciales étaient sur la patinoire. Ce fut un vrai spectacle d'horreur, qui a entraîné la première défaite de Jeff Hackett. José Théodore sera de retour face à la même équipe samedi au Centre Bell, mais Georges Vézina lui-même n'aurait pu sauver les meubles au New Jersey.

Les attaquants des Devils ont constamment pressé et étourdi leurs adversaires qui semblaient presque immobiles par moments (en passant, le Canadien une équipe rapide, c'est un mythe tenace). Il y a eu de mauvaises passes et de mauvais changements de trios, des surnombres, de l'indiscipline, alouette! Les Devils ont poussé l'effronterie jusqu'à continuer d'attaquer et de dominer quand ils évoluaient en désavantage numérique.

Jamie Langenbrunner a dirigé l'attaque avec deux buts et une passe. Ses sept buts cette saison ont été réussis à ses six derniers matchs. Brian Gionta, Sergei Brylin et Patrik Elias ont réussi les autres.

Saku Koivu a marqué le seul but du Canadien. Son trio, complété par Richard Zednik et Donald Audette, a constitué le seul élément positif, à la première période. Ces trois joueurs ont alors dirigé sept des huit tirs au filet du Canadien, dont trois par Audette, souvent menaçant au cours des 20 premières minutes. Zednik a de plus frappé le poteau.

Bref et précis...

Michel Therrien n'a pas parlé longtemps, mais il a eu le mérite d'être très clair.

«Vous avez vu le même match que moi. On a été dominé du début à la fin. C'était embarrassant. Il n'y a eu aucun effort de groupe, aucun effort d'équipe.



Jeff Hackett a réalisé un arrêt particulier au dépens de Mike Danton des Devils du New Jersey en première période.

Quand on porte le chandail du Canadien, on doit le porter avec beaucoup de fierté», a déclaré l'entraîneur avant de tourner les talons.

Arrêté par les journalistes anglophones, Therrien a répété la même chose, puis est parti pour de bon cette fois.

Quand on a mentionné au capitaine Saku Koivu que le Canadien avait semblé faire tout de travers dans cette

défaite de 5-1, celui-ci a répondu: «Que voulez-vous que je dise, oui, ce fut un mauvais match.

«On aurait pu marquer deux ou trois buts à la première période, mais on ne peut pas être satisfait d'avoir des chances, il faut marquer.»

On a ensuite demandé ce qui avait été le pire dans cette défaite, il a hésité en semblant vouloir dire que tout avait mal été. Mais il a fini par noter les 44

lancers accordés encore une fois.

«La seule chose positive a-t-il conclu, nous avons un autre match demain (ce soir).»

Jeff Hackett a limité les dégâts en offrant une autre belle performance malgré sa première défaite de la saison.

«Ca ne donne rien, a-t-il dit de sa performance. Il faudrait être meilleurs en première. Mais il faut admettre qu'ils ont connu un fort début de match. On avait bien pratiqué au cours des derniers jours. On n'a aucune excuse. Nous n'étions pas vraiment alertes.»

Comme son équipe affrontera le Canadien une deuxième fois en 24 heures, Pat Burns s'est bien assuré de ne pas pavoiser.

«On a bien patiné, a-t-il convenu et on a gardé la rondelle profondément dans leur territoire. Notre jeu de puissance nous a donné trois buts.»

Les Devils avaient entrepris le match avec le pire jeu de puissance de la ligue, mais ils ont marqué cinq fois à leurs trois derniers matches en pareilles circonstances.

Encore les unités spéciales

Les punitions en début de rencontre et les unités spéciales ont de nouveau fait mal au Canadien, qui joue maintenant pour .500.

Après que Zednik ait frappé le poteau à la suite d'une belle manœuvre individuelle, Andrei Markov et Stéphane Quintal ont été chassés tour à tour. Les Devils ont alors marqué le premier but à cinq contre trois, lorsque Langenbrunner a redirigé une rondelle frappée par Brian Rafalski qui avait rebondi sur la bande située derrière le filet. Il n'y avait pas deux minutes d'écoulées au match.

Les Devils contrôlaient le jeu jusqu'à ce que Koivu capte une passe de Mariusz Czerkawski, exécute une belle feinte devant Scott Stevens et batte Martin Brodeur d'un tir bas, à sa droite.

Langenbrunner a répliqué avec son deuxième but, en désavantage numérique cette fois, le quatrième en 16 matchs concédés par le Canadien.



Pat Burns

Difficile de faire sourire Pat Burns

Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD, N. J.

Pat Burns fait partie de ces individus œuvrant dans le domaine du sport et du show-business qui ne reconnaissent pas que l'aspect relations publiques de leur travail fait partie de ce qui vient avec leur gros salaire.

L'ancien entraîneur du Canadien n'a pas changé.

«Il répond rapidement à quelques questions puis il s'esquive», nous ont tour à tour raconté deux vétérans journalistes assignés à la couverture des Devils.

Un autre parle dans son article des «manières souvent désagréables» de Burns, ajoutant: «Il y a très peu de choses qui semblent le faire sourire». Burns lui-même, poursuit-il, serait le premier à admettre qu'il n'est pas de compagnie très agréable.

Mais bon, il est payé pour gagner, ce qu'il fait plutôt bien comme le montre sa fiche en carrière de 412-314-129 quand les Devils l'ont sorti de sa retraite forcée d'un an. Et avant le match d'hier, sa nouvelle équipe avait une fiche de 9-4-0.

Mais comme l'a bien noté Joe Juneau l'autre jour, Burns a surtout connu du succès à ses premières années à la tête d'une équipe. Faut-il en déduire que ses joueurs sont bien obligés de «l'endurer» au début mais que la marmite finit par sauter?

Un entraîneur craint

«Il est comme ça», constate simplement Turner Stevenson, qui l'avait connu à ses premiers camps d'entraînement avec le Canadien.

«Il est poli, il va vous saluer le matin, mais c'est sa personnalité et il faut la respecter», a poursuivi l'attaquant des Devils, en laissant entendre qu'il n'y a plus grand contact humain après le «hello» matinal.

«Il y a une crainte, admet le gardien Martin Brodeur. C'est comme pour Jacques Lemaire. Vous craignez ces gars-là. Jacques était le type de bonhomme qui n'avait pas à dire un mot. Il n'avait qu'à traverser le vestiaire et on comprenait. Pat est dans le même moule.»

Il y a cependant une grande différence entre les deux hommes.

Lemaire n'aurait pas que les membres des médias remettent en question ses décisions et il le disait ouvertement. Mais pour le reste, c'était un fin causeur de compagnie agréable, qui ne fuyait pas les médias comme la peste.

Une esquive

Burns, lui, n'aime pas du tout cet aspect de son travail. Et comme par hasard pour la visite du Canadien au New Jersey, les Devils ont patiné à leur site d'entraînement, assez loin, plutôt qu'au Continental Airlines Arena, ce qui est inhabituel à confirmer un journaliste local, certain que c'était pour éviter le plus possible les médias montréalais.

Voici ce que Burns a raconté ici à un autre reporter à propos des «méchants» médias de chez nous: «Quand vous êtes entraîneur à Montréal, vous faites partie de la famille royale. Et vous êtes aussi surveillé.»

«Vous ne pouvez savoir à quel point avant de vivre l'expérience.»

Pourtant, comme tant d'autres entraîneurs blasés, Burns a travaillé à la télévision et à la radio les années qu'il s'est retrouvé sans emploi derrière un banc.

Burns défend sa position en disant que lorsqu'il tenait le micro il émettait ses opinions à lui: «Je ne demandais pas aux gars du Journal de Montréal ou de La Presse ce qu'ils en pensaient», a-t-il confié à un journal du New Jersey.

Burns ne collabore plus à CKAC et ne donne même pas d'entrevue. C'est, nous a-t-on dit, à cause d'un règlement d'équipe chez les Devils qui interdit à l'entraîneur d'accorder des entrevues individuelles.

Informations prises auprès de confrères et même d'un responsable des relations avec les médias chez les Devils, bien placé pour le savoir, un tel règlement n'existe pas malgré la rumeur qui courait chez les médias montréalais.

Mais parions que Burns, qui n'accorde pas beaucoup d'entrevues de toute façon, aimerait bien justement un tel règlement.

«Ça fait du bien»

Les Castors stoppent leur série noire à Rimouski

Pierre Turgeon

pturgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

La série de cinq défaites consécutives est maintenant chose du passé. Les Castors de Sherbrooke sont allés vaincre l'Océanic de Rimouski 5-1 hier soir pour mettre un terme à cette fâcheuse séquence.

«Ça fait du bien», a d'abord lancé l'entraîneur Mario Durocher lorsque joint au téléphone peu après le match. Soulagé d'abord par la victoire, mais aussi par le genre de rencontre disputé par ses joueurs qui ont travaillé pendant 60 minutes et qui s'étaient impliqués physiquement dès les premiers coups de patin.

«On a été disciplinés, on a roulé à quatre trios et on a disputé un bon match», expliquait l'entraîneur satisfait de tout son monde, dont son trio des jeunes. Il avait réuni Dany Roussin, Alexandre Picard et Alex Bourret. «Ils ont frappé dès le début et donner le ton à la rencontre. Chose certaine, ils ont mérité leur temps de glace.»

Durocher a apprécié que l'effort et l'intensité apportent des dividendes tôt et permettent à ses Castors de se bâtir une avance de 3-0 dès le premier engagement. «C'est une façon d'enlever le stress et de se mettre en bonne situation. Avec une série de cinq défaites, il nous fallait un bon départ», reconnaissait l'entraîneur qui a aussi apprécié le travail de son trio de Gaudette-Courcelles-Chicoine ainsi que celui de Balaz-Corbeil-Boisclair.

Gaudette a réussi les deux derniers buts du match tandis que Maxime Robert, Louis Mandeville (en avantage numérique) et Sébastien Courcelles (en désavantage numérique) avaient donné les devants aux Sherbrookoises en première période.

Marc-Antoine Pouliot a privé le gardien Drew MacIntyre d'un blanchissage à mi-chemin en troisième période. «Drew aussi a joué un bon match et on l'a bien protégé toute la soirée. C'est triste qu'il ait perdu son blanchissage.» Le gardien sherbrookoise a fait face à un total de 25 lancers pendant que ses coéquipiers en dirigeaient 43 vers le filet d'Éric Salvail, dont 20 dans la seule première période.

Bloc-notes: Mis à part les joueurs blessés qui n'ont pas accompagné l'équipe dans ce périple vers l'Est, Olivier Legault a été le seul à ne pas revêtir l'uniforme hier soir. Il pourrait jouer ce soir quand les Castors se présenteront à Bathurst pour se mesurer au Titan... Quand au nouveau Boe Edwards qui devait profiter d'un essai en fin de semaine, il n'a pas accompagné l'équipe puisqu'il a reçu une offre de l'Université Yale...

Le Prolab préfère oublier qu'il est vaincu...

Sonia Bolduc

sbolduc@latribune.qc.ca

THETFORD MINES

«On n'est jamais aussi bons que ce qu'on a fait de notre dernier match», tenait à préciser le directeur général du Prolab Paul Gagné avant même le début des hostilités entre son équipe et le Lacroix de Windsor. Toujours vaincus, les Thetfordois refusent de pavoiser et de se prétendre invincibles. Pourtant, les hommes du Prolab n'ont fait qu'une bouchée de l'ancienne troupe de leur entraîneur Alan Haworth, les dominant 7-1 pour inscrire un 20e gain consécutif.

«On va perdre un jour, c'est bien certain, lance Alan Haworth. Mais ce qui importe, c'est de ne pas se battre nous-mêmes. On n'a pas la meilleure offensive ou la meilleure défensive de la ligue, mais ce qui fait la force de notre équipe, c'est que tout le monde prend entièrement la responsabilité de son jeu. Il n'y a pas de superstars, mais un paquet de gars qui jouent bien dans les trois zones et qui ont du plaisir à jouer au hockey ensemble.»

La seule façon de se donner de la misère, prétend Haworth, ce serait de se mettre à penser que tout va être facile et se battre ainsi soi-même par excès de confiance.

«C'est certain que les gars ont confiance en eux, ils gagnent, mais il n'est pas question de s'asseoir là-dessus, pas plus qu'il n'est question de record de victoires dans le vestiaire ou dans le bureau. Personne ne parle de ça comme d'un objectif. On s'efforce plutôt d'oublier les matchs passés et de se concentrer sur ce qui s'en vient. On a sûrement de la chance pour être demeurés vaincus jusqu'ici, mais on travaille aussi très fort et on ne lâche jamais. On est d'ailleurs revenu souvent de l'arrière pour gagner en surtemps.»

Il faut dire que contrairement à ce qu'il vivait alors qu'il dirigeait la troupe windsoroise, Haworth a sous les mains des joueurs d'expérience qui se réunissent chaque semaine pour l'entraînement. Tandis qu'il devait souvent composer à l'époque avec moins de dix joueurs aux pratiques

hebdomadaires, tous se présentent à Thetford Mines semaine après semaine.

«J'ai pas à faire de tableau, on pratique les jeux importants tout le monde ensemble, note Haworth. Mais on ne parle pas des mêmes moyens au sein de l'organisation, ce qui n'enlève rien à Windsor, qui a d'ailleurs une très bonne équipe cette année. Mais ce n'est pas le même budget, ni la même profondeur. C'est très différent d'une équipe à l'autre. J'avoue que j'ai beaucoup de plaisir à diriger l'équipe et que je n'aurais jamais imaginé un pareil début de saison. Rien n'est jamais parfait, même dans la victoire, et on tente d'améliorer l'équipe semaine après semaine. Rien n'est jamais acquis, on veut toujours être meilleurs.»

Hier, Yves Sarrault (2), Louis Bernard, André Martineau, Jean Roberge, Claude Savoie et Patrice Tardif ont marqué pour le Prolab, chassant Luc Bélanger de la partie et maltraitant tout autant Denis Larivière. Le défenseur Yannick Plante a privé Denis Desbiens d'un blanchissage.

«Et le pire, c'est qu'on vient d'en gagner une 20e en ligne, mais que si on perd dimanche contre St-Georges, ça va brasser pour la peine, assure Paul Gagné. Les amateurs auraient accepté de perdre contre Windsor, mais la rivalité entre St-Georges et Thetford est tellement forte que ça ne passerait pas contre eux. C'est la guerre, comme dans le temps du Canadien et des Nordiques.»

Cette rencontre entre le Garaga et le Prolab débutera dès 16h demain... mais tous les billets sont vendus depuis plusieurs jours déjà!

Tout un match à Asbestos

Bien qu'ils aient perdu 6-3 face au Cousin de St-Hyacinthe, les Aztèques d'Asbestos ont disputé tout un match hier soir à l'aréna Connie-Dion où le pointage a été serré jusqu'à mi-chemin au troisième vingt.

Avec un pointage égal de 3-3, le gardien Martin Hébert a réalisé quelques arrêts importants en troisième face aux attaques répétées des Aztèques.

Alexandre Duchesne, Jean-François Piché et Derek Gosselin ont marqué pour les Aztèques pendant que Olivier Lefebvre réussissait un doublé pour le Cousin.

avaient accepté depuis longtemps que ces disputes concernant leur association soient réglées par un arbitre.

Loria et Samson sur la liste

Jeffrey Kessler, avocat représentant les actionnaires québécois, s'est dit lui aussi satisfait de la décision. On avait d'ailleurs déposé une poursuite en arbitrage l'été dernier contre les compagnies qui sont la propriété de Loria, qui a vendu les Expos et acheté les Marlins de la Floride.

Kessler a dit par ailleurs que les noms de Loria et David Samson, qui

est présentement président des Marlins, allaient être ajoutés à la poursuite en arbitrage.

«Parfois, on n'obtient pas ce que l'on recherchait, mais tout s'arrange à la fin, a dit Kessler. Nous ne pensions pas que nous pouvions poursuivre Loria et Samson individuellement parce qu'ils semblaient bien protégés.»

Les 14 anciens actionnaires minoritaires des Expos avaient déposé une poursuite pour fraude contre Selig, Bob DuPuy, directeur administratif du baseball, et Loria en juillet dernier en disant qu'ils avaient conspiré pour faire disparaître l'équipe.

Un juge oblige les actionnaires des Expos à passer par l'arbitrage

Associated Press (AP)

NEW YORK

La juge Ursula Ungaro-Benages de la Cour du district de Miami a décidé hier de ne pas permettre que la poursuite des actionnaires québécois des Expos, qui accusaient le commissaire du baseball Bud Selig de fraude, soit entendue en Cour fédérale.

Elle a plutôt ordonné aux deux parties de soumettre leurs différends avec l'ancien propriétaire Jeffrey Loria à l'arbitrage.

C'est donc un panel de trois mem-

Les Voltigeurs jouent à mi-temps

Les hommes de Francis Breault cèdent la victoire aux Cataractes par la marque de 3-2

Patrick Mahony
SHAWINIGAN

Francis Breault voyait le match d'hier soir à Shawinigan comme un match de séries éliminatoires. Ses joueurs n'ont toutefois pas saisi le message. Après un bon départ, les Voltigeurs ne se sont pas présentés pour la deuxième moitié de période. Ils ont été invisibles en deuxième et ils n'ont pu revenir de l'arrière en troisième, cédant la victoire 3-2 aux Cataractes devant 2108 spectateurs.

Breault digérait très mal cette défaite. «Tu ne mérites pas de gagner quand tu travailles 30 minutes. C'est impossible. On n'a pas joué comme une équipe qui voulait gagner, c'est pas compliqué. Je ne demande pas la victoire à tout prix, mais j'exige un effort de 60 minutes. On se retrouve à cinq points des Cataractes au lieu d'un.»

La recrue par excellence des Voltigeurs, Kevin Mailhiot, a ouvert la marque à 1:16 du premier vingt. Thierry Poudrier a égalisé un peu plus de trois minutes plus tard et Mathieu Gravel a donné l'avance aux locaux à 15:58 de la première.

Attaque à cinq inerte

Si les Voltigeurs ont offert un effort digne de mention en première période,



Le gardien Olivier Michaud, secondé par son coéquipier Nicolas Désilets, n'a pas semblé importuné par les faibles attaques des Voltigeurs.

il en fut tout autrement lors de la deuxième. Les Voltigeurs n'ont lancé que six fois sur Olivier Michaud, qui n'a pas semblé importuné par les faibles attaques des Voltigeurs. Pierre-Olivier Girouard, quant à lui, a stoppé les 17 lancers dirigés à son endroit. Les deux unités défensives des Voltigeurs ont été fort occupées au deuxième vingt. Olivier Proulx, Sébastien Laprise, Alexandre Demers et Petr Preucil ont dû écarter quatre jeux de puissance. En revanche, les Voltigeurs n'ont profité que d'un seul avantage numérique complet sur les trois occasions qu'ils ont eu lors de la deuxième période, se faisant prendre bêtement en défaut.

«Pierre-Olivier nous a gardés dans le match en deuxième. Lui et Samuel Villeneuve sont les deux seuls points positifs de cette rencontre. En attaque à cinq, nous n'avons rien généré,» reprenait Breault.

Olivier Proulx a tenté de donner le ton à la troisième période en frappant tout ce qui bougeait sur le patinoire. Le message a semblé passé puisque les Voltigeurs ont gardé les Cataractes sur les talons jusqu'à ce que Yannick Riendeau marque son 9e de la saison à 5:16. Moins de 30 secondes plus tard, alors que Kevin Mailhiot purgeait une punition pour rudesse, Jonathan Villeneuve a enfilé son 4e de la saison pour redonner l'avance aux Cataractes. Les Voltigeurs ont été incapables de reprendre le momentum par la suite. Les Catarac-

tes ont fermé le jeu après le but de Villeneuve et ce fut la fin pour les Voltigeurs.

«Je n'ai pas l'intention de laisser la situation telle quelle, affirmait Francis Breault. Je n'accepte pas que des joueurs ne fournissent pas un effort de 60 minutes.» L'entraîneur refusait de commenter s'il envisageait insérer Vincent Tougas dans l'alignement pour le match de dimanche contre les Huskies de Rouyn-Noranda.

«La nuit porte conseil, je prendrai une décision demain.»

Les Voltigeurs seront les hôtes des Huskies de Rouyn-Noranda, dimanche au Centre Marcel Dionne, à compter de 18h.

En bref...

Mongrain congédié

Robert Mongrain est devenu le deuxième entraîneur à perdre son poste cette saison dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Hier matin, il a été remercié par les Huskies de Rouyn-Noranda qui connaissent un début de saison difficile et qui présentent une fiche de 8-11-0-4.

Les Huskies occupent le dernier rang du classement de la division ouest, à trois points des Olympiques de Hull et au sixième rang du classement de l'Association Robert-Label.

Mongrain a été remplacé par André Tourigny qui dirigeait les Estacades du Cap-de-la-Madeleine dans la Ligue midget AAA.

Mongrain était débarqué à Rouyn au cours de la saison 2000-01 après être passé par Hull, Sherbrooke et Halifax.

Jeremy Knight à Shawinigan

L'ex-Castor Jeremy Knight portera maintenant les couleurs des Cataractes de Shawinigan qui ont acquis ses services hier du Titan d'Acadie-Bathurst en retour d'un choix de 9e ronde au repêchage de 2003.

Cette saison avec le Titan, Knight qui est âgé de 20 ans, a participé à 19 matchs, il a marqué un but et récolté trois mentions d'assistance. Il était le joueur le plus puni de son clan avec 113 minutes de punition.

Un premier jeu blanc pour les Félines

Yanick Poisson
VICTORIAVILLE

Les Tigres de Victoriaville ont renoué avec la victoire de belle façon hier soir, au Colisée des Bois-Francis de Victoriaville alors qu'ils ont vaincu les Saguenéens de Chicoutimi par la marque de 3 à 0. Il s'agit d'un premier jeu blanc pour Daniel Manzato et pour les Félines cette saison. Le cerbère d'origine suisse a arrêté un total de 18 rondelles.

Malgré la piètre qualité du spectacle offert aux 1700 spectateurs, l'entraîneur des Victoriavillois, Judes Vallée, s'est dit satisfait du travail des siens, notamment lors des infériorités numériques.

«Je sais que ça été plate pour les partisans et je m'en excuse mais, c'est ce genre de match que l'on se doit de jouer, nous avons lancé 31 fois sur le filet adverse contre 18 et nous avons fait le travail qu'il fallait faire.»

«Je lève mon chapeau à notre unité de désavantage numérique qui a encore une fois connu un fort match. Nos joueurs ont fait du très bon boulot devant le filet de Manzato tout au long de la rencontre», a analysé l'ancien des Cantonniers de Magog.

En avant 2 à 0 après deux périodes, les Tigres ne sont pas tombés dans le panneau comme ils l'avaient fait face aux Cataractes de Shawinigan la semaine dernière. Ils sont parvenus à conserver leur avance et même à ajouter le but d'assurance sur une superbe pièce de jeu de Daniel Sparre qui a conduit

au deuxième but en trois matchs de Justin Laverdière.

«Les choses simplement»

«Nous avons fait les choses simplement en troisième période et ça nous a porté fruit. En plus de préserver l'avance, nous avons profité d'une bêtise de nos adversaires pour nous sauver avec la rencontre», a ajouté Vallée.

Les Saguenéens, pour leur part, affichent maintenant une fiche de deux gains contre deux revers depuis que René Matte a succédé à Alain Rajotte au poste d'entraîneur-chef de la formation de Chicoutimi.


Les visiteurs ont joué un bon match dans l'ensemble mais ils n'ont pas mis assez de pression sur Daniel Manzato pour arriver à le déjouer.

«Nous avons eu nos chances, mais nous n'avons pas été en mesure de capitaliser. Nous aurions eu avantage à foncer plus au filet. Il n'y avait pas assez de circulation et Manzato a bien vu et a stoppé tout ce qui venait vers lui», a commenté l'instructeur.

Matte a indiqué qu'il continuerait de travailler fort avec son équipe et que le jeune âge de ses protégés ne serait en aucun cas une excuse pour expliquer les bêtises de ses joueurs.

«Le travail n'a pas d'âge. Il faudra s'assurer que tout le monde fasse ce qu'il a à faire», a-t-il conclu.

Robert Snowball, Jamie McCabe, en désavantage numérique et Justin Laverdière ont tour à tour déjoué le gardien Jean-Michel Perron, en poste devant le filet des Saguenéens en l'absence de Jeff Drouin-Deslauriers.



Sherbrooke
July 9 - 13 juillet 2003
3^e Championnats du monde jeunesse de l'IAAF
3rd IAAF World Youth Championships

3^e Championnats du monde d'athlétisme jeunesse de l'IAAF

La Tribune
Fournisseur officiel


- Page d'accueil
- À propos de l'athlétisme
- Hébergement des participants
- Standards de qualification
- Mascotte
- Programme éducatif
- Partenaires et fournisseurs
- Cérémonies d'ouverture et de fermeture
- Comité organisateur
- Pour communiquer avec nous

English

À vos marques! Prêts? Partez!

C'est du 9 au 13 juillet 2003 que les 3^e Championnats du monde d'athlétisme jeunesse de l'IAAF rassembleront à Sherbrooke (Québec, Canada) 1400 jeunes athlètes de 15 à 17 ans qui défendront les couleurs de 160 pays participants!

Permettez-vous une visite !
www.sherbrooke2003.ca





July 9 - 13 juillet 2003
LES MONDIAUX JEUNESSE
THE WORLD'S YOUTH
Sherbrooke

www.sherbrooke2003.ca
1-819-573-2003
1-866-303-2003 (sans frais)

Sherbrooke
July 9 - 13 juillet 2003

- < **Sherbrooke, ville hôte**
- < **Pour se rendre...**
- < **Hébergement**
- < **Transport**
- < **Billetterie**
- < **Bénévoles**
- < **Produits dérivés**
- < **Foire aux questions**
- < **Visa et accréditation**
- < **Médias**
- < **Liens utiles**
- < **Site IAAF**

Maryse rêve d'un premier podium

La Tribune
SHERBROOKE

Bien qu'à ses six premières participations au championnat du monde d'halterophilie, elle se soit toujours classée entre la quatrième et la sixième positions, Maryse Turcotte y retourne la semaine prochaine en rêvant à un premier podium.

Cette fois, les championnats mondiaux sont disputés en Pologne, à Varsovie, du 18 au 26 novembre. «Ce n'est pas un rêve impossible de revenir avec une médaille, dit-elle, mais mon objectif réel est d'atteindre une satisfaction personnelle. Je ne sais pas à quoi m'attendre des autres concurrentes, car plusieurs pays progressent rapidement. Moi je vise une performance semblable au 205 kg (combiné, catégorie 58 kg) des Jeux olympiques de Sydney qui m'avait procuré une quatrième place.»

La Sherbrookoise d'origine, âgée de 27 ans et triple médaillée des derniers Jeux du Commonwealth, devra au moins mériter l'une des huit premières positions à ces championnats du monde car c'est l'exigence émise par le gouvernement canadien pour conserver l'appui financier qui accompagne le brevet d'athlète. «C'est une affaire de près de 50 000 \$ pour les deux prochaines années», fait remarquer son entraîneur et conjoint, Pierre Bergeron.

«Ce n'est pas facile pour Maryse, ajoute-t-il. Elle doit tout faire toute seule. Elle n'a pas l'encadrement de certains athlètes choyés dans d'autres

pays, comme ceux de l'Est de l'Europe, où l'halterophilie est un sport national. C'est extraordinaire ce qu'elle a réussi à faire jusqu'ici. Si elle avait voulu s'exiler, Maryse n'aurait pas eu de mal à gagner un salaire annuel dans les six chiffres pour s'entraîner. Malgré cela, elle est quand même devenue la première femme à remporter la médaille d'or aux Jeux panaméricains en 1999», souligne Bergeron.

Selon lui, les commanditaires d'ici ont peur d'investir dans cette discipline depuis les histoires de dopage qui ont marqué les années 80. Il nous apprend toutefois que la Coop de l'UQAM consentira à Maryse Turcotte une aide financière évaluée à 30 000 \$ d'ici les Jeux olympiques de 2004 et lui amènera son propre site internet.

Maryse Turcotte est déjà revenue avec une médaille des championnats du monde. C'était en 1998 alors qu'elle avait terminé deuxième à l'épaulé-jeté et quatrième au combiné. Mais aux Jeux olympiques, on ne remet des médailles qu'au total des points.

«Je me suis entraînée fort ces 13 dernières semaines. J'ai mal partout et j'ai hâte que ça commence», disait-elle avant de quitter Montréal en compagnie de l'équipe canadienne. Les autres membres québécois de l'équipe, outre l'entraîneur Pierre Bergeron, sont : Karine Turcotte, la sœur de Maryse (48 kg), Pascale Doreclus (63 kg), Marie-Josée Pépin (69 kg) et Carl Dumas (85 kg). Julien Galipeau, blessé, a dû renoncer au voyage.



Les sœurs Karine et Maryse Turcotte ont mis de côté les médailles remportées aux Jeux du Commonwealth pour bien se préparer aux championnats du monde de la semaine prochaine.

Nuttli n'arrive pas à battre le record

Associated Presse
BORDEAUX, France

Le Suisse Jean Nuttli, qui tentait de battre hier le record du monde de l'heure cycliste sur le vélodrome de Bordeaux, a abandonné après quelques kilomètres.

Nuttli avait parcouru 17 kilomètres en 21 minutes deux secondes (moyenne de 48,294 km), quand il a posé pied à terre.

Le Britannique Chris Boardman détient ce record de l'heure depuis le 27 octobre 2000 avec 49,441 km parcouru en un tour d'horloge.

Loup, qui a confirmé que son poulain effectuera aujourd'hui une nouvelle tentative à 15 h, estime qu'il y avait un blocage, c'est ce qu'on appelle une mauvaise journée.

Sur les 250 mètres de l'anneau de Bordeaux, tout s'est très vite dégradé au niveau du tableau de marche. Dès le premier kilomètre, il avait une seconde de retard sur Boardman. L'écart est passé à 15 secondes au 10e kilomètre, et à 24 secondes au 15e km, quand la décision d'arrêter a été prise.

Niemeyer au repos

Pierre Turgeon
pturgeon@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Pour certain, ce sont les hivers qui sont longs, mais pour le tennisman sherbrookoise Frédéric Niemeyer, c'est l'automne qui n'en finit plus et qui ne lui permet pas de penser à un retour au jeu avant le début de 2003.

Une vieille tendinite au genou l'oblige au repos. Une vieille blessure qui l'incommodait depuis trois ans et qui lui a fait rater le dernier match de l'équipe canadienne en coupe Davis, au Brésil.

Après une série de traitements qu'il a dû subir à Montréal, Niemeyer a recommencé à frapper des balles cette semaine. Il s'agissait de la première fois depuis cinq semaines qu'il se rendait sur un terrain pour frapper des balles. «Je n'ai pas senti de douleur, mais il faudra attendre encore quelques semaines, quand j'aurai pu reprendre un entraînement beaucoup plus physique pour voir si tout est rentré dans l'ordre», expliquait-il un peu plus tôt cette semaine.

Pendant trois ans, Niemeyer s'est accommodé de cette blessure. «J'étais quelques mois où je ne ressentais rien, puis des fois, il y avait de la douleur, mais je pouvais continuer de jouer tandis que dans les derniers mois, ça n'allait pas du tout. J'ai essayé divers traitements aux anti-inflammatoires, mais cela me causait d'autres problèmes.»

De là, Niemeyer a préféré prendre le temps qu'il fallait pour guérir définitivement la blessure. Comme le tendon ne réagissait plus aux traitements réguliers, il lui a fallu se tourner vers une autre technique, celle qu'on nomme *shock wave*. C'est une physiothérapeute de l'équipe canadienne de la coupe Davis qui lui a parlé de ce traitement qu'on croyait disponible uniquement à Toronto et qu'on a finalement trouvé à Montréal. Il consiste à créer une nouvelle blessure sur le tendon endommagé pour l'aider à réagir à nouveau.

Mi-novembre, Niemeyer sort de ce traitement et reprend graduellement l'entraînement. «J'espérais pouvoir participer à deux ou trois tournois pour finir l'année, mais ce sera impossible. Je ne veux pas prendre la chance d'un retour hâtif pour deux ou trois tournois en fin de saison. J'espère que tout sera réglé en janvier pour commencer la saison avec tout le monde», confie Niemeyer.

En même temps qu'il renforce son genou, qu'il reprend l'entraînement et qu'il retrouve la forme, il doit également travailler un mouvement au niveau du bassin qui pourrait être la cause de la blessure. «Dans mon mouvement, c'est le tendon du genou qui subit tout le choc, surtout lors des services.»

Pendant qu'il soigne son genou, Niemeyer a perdu des rangs au classement de l'ATP, mais il ne s'en inquiète guère. Il a glissé au 259e rang selon le dernier relevé disponible, daté du 11 novembre, lui qui avait terminé l'année 2001 au 239e rang, mais qui avait aussi réussi à se hisser jusqu'au 181e échelon après ses succès de janvier 2002.

«C'est certain que mon classement va glisser, mais si ma blessure ne m'affecte plus, je vais revenir assez vite», précise-t-il.

Les Mets offrent 31 millions \$ à Glavine

Associated Press
NEW YORK

Les Mets de New York ont finalement fait une offre au gaucher Tom Glavine hier. Ils lui ont offert un contrat de 31 millions \$ pour trois ans.

Les Phillies de Philadelphie ont aussi offert un contrat de trois ans au gaucher de 36 ans, pacte qui vaudrait entre 27 et 30 millions \$.

Les Braves d'Atlanta, seule équipe pour laquelle Glavine a joué depuis qu'il a été repêché en 1984, ne lui ont offert qu'un contrat d'une saison pour la somme de 9 millions \$.

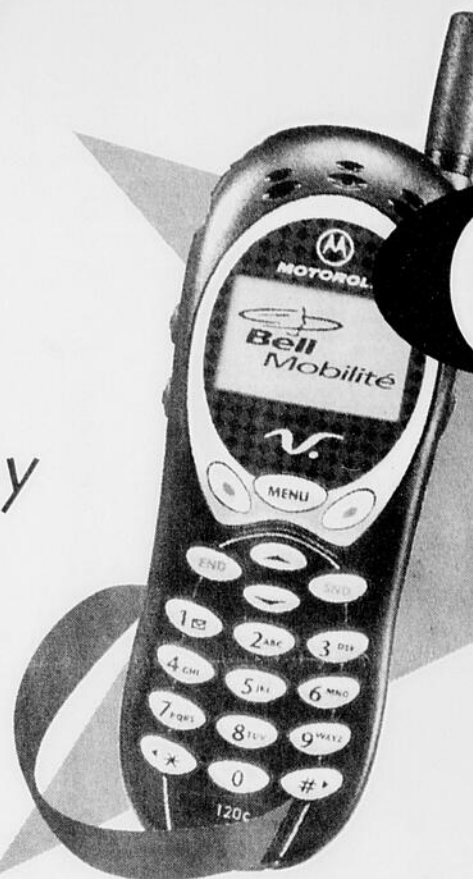
«Nous sommes heureux de l'offre faite par les Mets, a dit son agent Gregg Clifton. Cela nous montre que les Mets sont sérieux et sincères quand ils disent qu'ils veulent Tom. Nous poursuivrons le dialogue la semaine prochaine.»

Espace Bell

À vous de conquérir votre espace!

Offrez l'embarras du choix.

allez-y



0\$*

Économisez 99\$

Motorola 120c

- 32 sonneries et alerte par vibration
- Composition vocale
- Mémoire de 400 noms et numéros



19\$*

Économisez 100\$

CDM-8200 d'Audiovox

- Design moderne et élégant
- Haut-parleur bidirectionnel
- Offert en bleu ou en argent

Offre spéciale!

Avec toute nouvelle activation d'un téléphone cellulaire, obtenez...

une prime GRATUITE de Bell Mobilité.

29⁹⁵\$
prix courant: 39⁹⁵\$

Trousse d'accessoires

Écouteur Audiovox

Adaptateur pour la voiture

valeur de 50\$

Passez au magasin Espace Bell ou Bell Mobilité le plus près.

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
3050, rue Portland
(819) 565-1605

85107
En vigueur du 21 novembre au 24 novembre 2002 (à moins d'indication contraire) dans les magasins participants, sous réserve de certaines conditions, de modification ou de prolongation des offres. Détails en magasin. Photos non contractuelles. Espace Bell n'assume aucune responsabilité pour les erreurs dans les textes ou les images. *Après remise postale (les taxes sont calculées avant la remise). En vigueur pour les nouvelles activations avec abonnement de 24 mois à un forfait Bell Mobilité à facturation mensuelle de 25 \$/mois ou plus.

En bref

Spectacle pour le tennis de table

ASCOT CORNER (JL) - Le nouveau club d'excellence de tennis de table de l'Estrie tiendra un spectacle bénéfice ce samedi 16 novembre à 19 h 30 au Théâtre Léonard Saint-Laurent du Séminaire de Sherbrooke.

Ce spectacle qui mettra en vedette le magicien Fortini et le groupe de musique Les Interdits promet d'en mettre plein la vue et les oreilles aux spectateurs.

«Ce sera une soirée magique qui s'annonce très intéressante», affirme l'un des organisateurs qui travaille à la réalisation de l'événement, Richard Turcotte.

Les jeunes comme les moins jeunes sont invités à venir se joindre à la fête. Le coût du billet est de 10 \$. Pour les personnes intéressées, on peut se les procurer en composant le 563-7781 ou le 566-4960. Des billets seront également disponibles à l'entrée le soir du spectacle.

Les profits de cette soirée-bénéfice serviront en grande partie à remplacer l'équipement désuet et d'en ajouter davantage en plus de combler les coûts pour l'embauche d'un nouvel entraîneur à la suite des fusions des clubs de tennis de table de la région.

Plusieurs jeunes joueurs pratiquent le tennis de table en Estrie dont plusieurs espoirs canadiens.

Les organisateurs souhaitent dépasser les 230 billets vendus lors de la première édition de l'événement l'année dernière.

Tournoi de badminton au Séminaire

SHERBROOKE - Le club de badminton Arbestrie tiendra un tournoi au Séminaire de Sherbrooke le dimanche 1er décembre dans le cadre du cir-

cuit senior de l'Estrie. Ce tournoi s'adresse aux joueurs des catégories A, B et C de niveau provincial et du réseau collégial. Une catégorie dite récréative pour les joueurs non actifs dans les réseaux provinciaux de compétition sera également au programme.

La compétition comptera des épreuves en simple masculin et féminin ainsi qu'en doubles masculin, féminin et mixte. Tous les joueurs intéressés doivent s'inscrire et payer leur inscription avant le 22 novembre à Arbestrie, 643, rue Vimy, Rock Forest, J1N1Z1. On peut aussi obtenir plus de détails auprès de Bruno Belisle, au (819) 565-3714. Le coût de l'inscription est de 19 \$ dans la classe A et de 15 \$ dans les trois autres catégories. Les chèques ou mandats-poste doivent être faits à l'ordre de l'Association régionale de badminton de l'Estrie...

Les Béliers benjamins champions!

LAC-MÉGANTIC (KC) - Après avoir terminé au sixième rang à l'issue de la saison régulière, les Béliers de Montignac, catégorie benjamine, ont remporté les séries, dimanche dernier. La formation méganticoise a vaincu l'équipe du Séminaire de Québec 38 à 22.

«Il faut souligner la belle performance du quart-arrière Gabriel Lacroix, qui a marqué quatre touchés, mentionne l'entraîneur Yves Gilbert. Cette bannière conclut bien cette première saison pour les benjamins.»

Billets en vente à Bellevue

SHERBROOKE - Les skieurs préparent leur prochaine saison et la billetterie du mont Bellevue sera ouverte en fin de semaine pour les amateurs intéressés à profiter de la prévente des abonnements de saison.

La billetterie sera ouverte de midi à 16 h les samedis et dimanches d'ici l'ouverture de la sai-

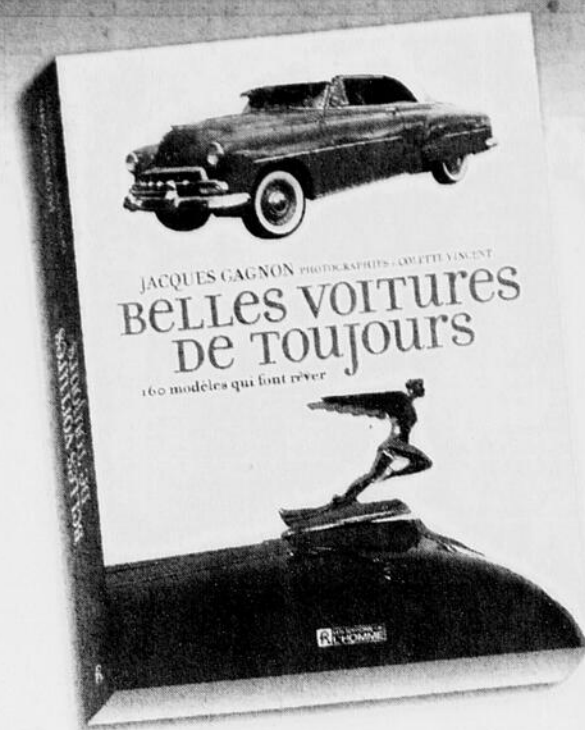
son de ski. On doit apporter deux photos de format passeport ainsi qu'une preuve de résidence pour procéder à l'achat d'un billet de saison.

Pour les résidents, la tarification varie de 70 \$ pour un enfant de 15 ans et moins à 150 \$ pour un adulte de 16 ans et plus; alors que le coût des

mêmes billets pour un non-résident va de 105 \$ à 225 \$.

Pour tout renseignement sur les activités du mont Bellevue, on peut appeler au 821-5872 pour la billetterie ou au 565-8626 pour la Boutique de ski.

Grâce à **LaTribune**



20 chanceux recevront ce livre

Dans ce troisième ouvrage, Jacques Gagnon propose d'étonnantes balades au volant de 160 voitures qui ont fait vibrer les automobilistes au cours du siècle dernier. Les Nash, Packard, Studebaker, Citroën et autres sont au rendez-vous.



Plus de 400 photographies en couleurs, 416 pages, couverture cartonnée.

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :

LaTribune

« CONCOURS BELLES VOITURES DE TOUJOURS »
1950, RUE ROY,
SHERBROOKE, QUÉBEC, J1K 2X8

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Tél. : rés. _____ bur. _____

Nommez trois chroniqueurs de LaTribune : _____

TIRAGE LE 22 NOVEMBRE 2002 À MIDI

B5201



La Tribune, Katy Cloutier

Le quart-arrière des Béliers benjamins, le #12 Gabriel Lacroix, au cours d'un match contre la formation de l'Académie Saint-Louis de Québec.

LaTribune

et

LE GROUPE **Beaucage**

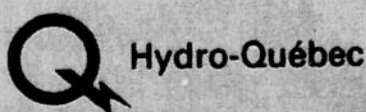
Parce que vous faites partie de la famille!

vous invitent à un événement majeur le samedi 23 novembre 2002 au parc Jacques-Cartier de Sherbrooke dès 18 h 30. C'est gratuit!

Le grand feu d'artifice du bicentenaire de Sherbrooke, une présentation d'Hydro Québec.

Une sortie familiale, un feu d'artifice jamais vu!

Célébrons les 200 ans de Sherbrooke!



2002
Sherbrooke

09-1959

MUNICIPALITÉ DE STAKE
403, rue Principale
Stake (Québec)
JOB 3G0

Appel d'offres
COLLECTE ET TRANSPORT
DES RÉSIDUS DOMESTIQUES

La municipalité de Stake demande des soumissions pour la collecte des résidus domestiques et leur transport au lieu d'embranchement technique de la MRC du Val-Saint-François.

Le matériel à desservir est celui de la municipalité de Stake.

L'ensemble des documents d'appel d'offres sera disponible à partir du jeudi 14 novembre 2002, au bureau de la municipalité de Stake, situé au 403, rue Principale à Stake, moyennant un dépôt non remboursable de vingt-cinq (25) dollars, versé sous forme de chèque visé au nom de la municipalité de Stake, ou d'équivalent.

À moins qu'un avis contraire ne soit émis par la municipalité et transmis aux parties s'étant procurées lesdits documents d'appel d'offres, les soumissions, pour être valides, doivent se trouver physiquement au bureau de la secrétaire-trésorière de la municipalité de Stake, soit au cabinet de la secrétaire-trésorière de la municipalité de Stake, soit pli cacheté, dans l'enveloppe fournie avec les documents d'appel d'offres, à 15 h, le lundi 16 décembre 2002. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à 15 h 5.

La municipalité de Stake ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, la municipalité se réserve le droit de choisir l'une ou l'autre des options présentées dans les documents d'appel d'offres, si sa seule convenance. Elle peut également choisir de ne pas acheter de contrat à la suite d'un appel d'offres.

Donnée à Stake, le 14 novembre 2002
Adèle Madore
Directrice générale et secrétaire-trésorière

085942

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offre

APPEL D'OFFRES 2002-033

La Ville de Sherbrooke demande des soumissions pour la collecte et le transport des matières recyclables, des déchets et des encombrants pour le secteur de Rock Forest.

Les documents de soumission sont disponibles au bureau du greffier au 191, rue du Palais à Sherbrooke, de 8 h 30 à 16 h 30 au prix de 50 \$.

Les soumissions scellées et marquées "APPEL D'OFFRES 2002-033 - COLLECTE ET TRANSPORT MATIÈRES RECYCLABLES" devront parvenir au bureau du greffier, au 191, rue du Palais à Sherbrooke (Québec) J1H 4R1, le ou avant le 3 décembre 2002 à 10 h. Les soumissions par télécopieur ne seront pas acceptées.

La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Me Pierre Huard, greffier
085148

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
565-7646
Encore plus près de vous



LAMOTHE-CARON
Marie-Alice

À l'Institut Universitaire de Geriatrie pavillon d'Youville, le jeudi 14 novembre 2002, est décédée madame Marie-Alice Caron, à l'âge de 91 ans, épouse en premières noces de feu Zoël Lamothe et en secondes noces de feu Wilfrid Caron, demeurant à Sherbrooke. Madame Caron repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Bélisle
505 rue Short, Sherbrooke, Qc
Tel: 819-565-7646 - Téléc: 819-565-7844
Courriel: cfe@abacom.com
Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: DIMANCHE le 17 novembre 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h. Funérailles, le lundi 18 novembre 2002, à 13 h 30, en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Caron laisse dans le deuil ses enfants: Noëlla Lamothe Blais; Lionel Lamothe (Lise Deschênes); Mariette Lamothe Raby; Marcel Lamothe (Marie-Paule Bolduc); Gérard Lamothe; Carmen Lamothe (Claude Raby); elle était aussi la mère de feu Jean-Paul Lamothe (Jeannine Hudon); de feu Jeanne-D'Arc Lamothe (Origène Chicoine) et de feu Denise Lamothe (Christopher Zukrowski); elle laisse ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs: Germaine Caron Labonté; Rose-Eva Caron Boislard; Marie-Rose Caron Gagnon; elle était aussi la sœur de feu Onéda Caron Côté, de feu Raul Caron et de feu Yvonne Caron Poupart; elle laisse ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. Un remerciement spécial au personnel de l'unité 45 du Pavillon d'Youville pour les bons soins et attentions prodigués à madame Caron. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'EUGES, Pavillon d'Youville, 1036 rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Qc, J1H 4C4, seraient appréciés.



CAILLOUX André
(Grand-Père Cailloux)
1920-2002

À Magog, le 14 novembre 2002, est décédé monsieur André Cailloux, à l'âge de 82 ans, époux de Jacqueline Muelberger, demeurant à Magog. Monsieur Cailloux repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tel: 819-843-4473 - Téléc: 819-843-4563
Jacques Leclerc, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le lundi 18 novembre 2002, à 11 h, en l'église St-Patrice, 115 rue Merry Nord, Magog. Monsieur Cailloux laisse dans le deuil sa Jacqueline; ses enfants: Martin, Maritthe et Marie-Josée; ses petits-enfants: Nadia Oudahi; Vincent, François-Xavier; leur père Jean-Pierre Regnault; Georges, Caroline, Philippe Jonantiano; son arrière-petite-fille: Aude Regnault; son frère: Michel (Christiane), Laval; sa sœur: Hélène, Paris; neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à L'ACCUEIL NOTRE-DAME, 320 rue Cartier, Magog, Qc, J1X 1X6, seraient appréciés.



LAPIERRE
Rejeanne (Bélisle)
1939-2002

À l'Hôpital Lakeshore, le 12 novembre 2002, est décédée madame Rejeanne Bélisle, à l'âge de 63 ans, épouse de André Lapierre, demeurant à Pierrefonds, autrefois de Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tel: 819-565-1155; Téléc: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le samedi 16 novembre 2002, à 10 h 30, en l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Lapierre laisse dans le deuil sa fille: Maryse (Dominique) Cyr, son fils: Andrew (Martine Lauzon); sa mère: madame Yvette Beauchesne Bélisle (feu Ludger); sa belle-mère: madame Marguerite (Normand Lamontagne); ses frères et sœurs: Marcel, Claudette, Nicole, Hélène, Jacques, Mario, Richard, France, et leur conjoint. Elle laisse également de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE VOTRE CHOIX, seraient grandement appréciés de la famille.

In mémoires

BERGERON (M. Louis-Philippe)
62 ans, Rock-Forest

CAILLOUX (M. André)
82 ans, Magog

CARON (Mme Marie-Alice)
91 ans, Sherbrooke

COURNOYER (Mme Adrienne)
83 ans, Coaticook

DU COEUR (M. Michel)
73 ans, Weedon

FAILLE (M. Jean)
59 ans, Sherbrooke

FARLEY (M. Léo)
83 ans, Montréal

FREDETTE (M. Paul-André)
55 ans, Port Elgin, Ont.

LANGLOIS (M. Guy)
35 ans, St-Elie

LAPIERRE (Mme Rejeanne)
63 ans, Pierrefonds

LEBEL (Mme Jeanne)
80 ans, Sherbrooke

MARTEL (Mme Rose-Eva)
83 ans, Drummondville

MARTIN (M. Henri)
82 ans, East Angus

PAQUETTE (Mme Marielle)
83 ans, Magog

RODRIGUE (Mme Bridget)
69 ans, Sherbrooke

RUEL (Mme Jeannette)
58 ans, Bromptonville

THERIAULT (M. François)
28 ans, Fleurimont

VALADE (M. Réal)
53 ans, Rock Forest

VALLEE (Mme Maria)
88 ans, Sherbrooke

CANADA
Province de Québec
District de Québec

COUR SUPÉRIEURE
No : 200-06-00023-021

AVIS DE RECOURS COLLECTIF
(Lentilles intraoculaires)

À toute personne qui, au Québec, a reçu par implantation une lentille intraoculaire telle que décrite dans le présent avis:

PRENEZ AVIS que l'exercice d'un recours collectif a été autorisé le 24 octobre 2002 par jugement de l'honorable André Gervais, juge à la Cour supérieure, pour le compte des personnes physiques faisant partie du groupe décrit ci-après, savoir:

«Toutes les personnes physiques qui, au Québec, ont reçu par implantation, une lentille intraoculaire pliable Hydroview, Hydrogel, H60M, H55S, Störz ou toute autre marque connexe, conçue, fabriquée, mise en marché, distribuée par Bausch & Lomb Canada inc., ses ayants droit ou ses ayants cause, l'une de leurs filiales ou l'un de leurs sous-traitants et qui ont subi un dommage.»

Le juge en chef a décrété que le recours collectif autorisé doit être exercé dans le district de Québec.

L'adresse des requérants est comme ci-dessous:

L'ASSOCIATION DROIT DE VOIR, personne morale légalement constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies, L.R.Q., c. C-38, ayant son siège au 400, de la Colombière est, appartement 3, Québec, district judiciaire de Québec, G1J 1E1 représentante

-et-
CHRISTIAN TAILFER, ès qualités de membre désigné, résidant et domicilié au 400, de la Colombière est, appartement 3, Québec, district judiciaire de Québec, G1J 1E1 personne désignée

L'adresse de l'intimée est comme ci-dessous:

BAUSCH & LOMB CANADA INC., personne morale légalement constituée ayant son siège au 3762, 14^e Avenue, Markham, Ontario, L3R 0G7

Le statut de représentante pour l'exercice du recours collectif a été attribué à **L'ASSOCIATION DROIT DE VOIR**, personne morale légalement constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies, L.R.Q., c. C-38, ayant son siège au 400, de la Colombière est, appartement 3, Québec, district judiciaire de Québec, G1J 1E1;

Les principales questions de faits ou de droit qui seront traitées collectivement sont les suivantes:

- Les lentilles intraoculaires pliables de marques Hydroview, Hydrogel, H60M, H55S, Störz, avec emballage SureFold™ ou toutes autres marques connexes ont-elles été conçues, produites, commercialisées, vendues, mises en marché, distribuées par l'intimée (Bausch & Lomb Canada inc) et/ou ses ayants droit et/ou ses ayants cause?
- Ces lentilles étaient-elles affectées de vices, de conception, de fabrication ou de sécurité?
- Ont-elles été emballées selon les règles de l'art?
- Est-ce que ces lentilles viciées ont été implantées aux membres du groupe ci-haut décrit?
- Est-ce que ces lentilles ont occasionné des dommages aux membres du groupe ci-haut décrit?
- L'intimée et/ou ses ayants cause et/ou ayants droit est-elle responsable des préjudices corporels, moraux et matériels subis par les membres?

Les conclusions recherchées qui se rattachent à ces questions sont les suivantes:

- ACCUEILLIR l'action des demandeurs en recours collectif pour le compte de tous les membres du groupe;
- ORDONNER que les réclamations individuelles soient traitées conformément à la loi;

Le recours collectif à être exercé par la représentante pour le compte des membres du groupe consistera en:

- La nature du recours que les requérants entendent exercer pour le compte des membres du groupe est un recours contractuel et subsidiairement extracontractuel en dommages-intérêts contre Bausch & Lomb, concepteur, fabricant, vendeur, fournisseur, distributeur des lentilles intraoculaires pliables Hydroview, Hydrogel, H60M, H55S, Störz, ou toutes autres marques connexes qui leur ont été implantées pour les préjudices corporels, moraux et matériels subis par les membres en raison des vices, de conception, de fabrication, de sécurité, d'emballage qui affectent ces lentilles.
- Tout membre faisant partie du groupe, qui ne s'en sera pas exclu de la façon indiquée ci-après, sera lié par tout jugement à intervenir sur le recours collectif.
- La date après laquelle un membre ne pourra plus s'exclure (sauf permission spéciale) a été fixée au 14 février 2003;
- Un membre, qui n'a pas déjà formé de demande personnelle, peut s'exclure du groupe en avisant le greffier de la Cour supérieure du district de Québec par courrier recommandé ou certifié avant l'expiration du délai d'exclusion;
- Tout membre du groupe qui a formé une demande dont disposerait le jugement final sur le recours collectif est réputé s'exclure du groupe s'il ne se désiste pas de sa demande avant l'expiration du délai d'exclusion;
- Un membre du groupe autre qu'un représentant ou un intervenant ne peut être appelé à payer les dépens du recours collectif;
- Un membre peut faire recevoir par la Cour son intervention si celle-ci est considérée utile au groupe. Un membre intervenant est tenu de se soumettre à un interrogatoire préalable ou à un examen médical (selon le cas) à la demande de l'intimée. Un membre qui n'intervient pas au recours collectif ne peut être soumis à l'interrogatoire préalable ou à un examen médical que si le Tribunal le considère nécessaire.

Toute personne désireuse d'obtenir plus d'informations peut s'adresser à l'Association Droit de Voir, 400 de la Colombière Est, app. 3, Québec, G1J 1E1. Prière d'indiquer votre nom et votre adresse postale.

Québec, le 16 novembre 2002
Joli-Cœur, Lacasse, Geoffrin, Jetté, St-Pierre, avocats, s.e.n.c.
a/s : Me Jean Fortier
1134, chemin St-Louis, bureau 600
Sillery (Québec) G1S 1E5
Procureurs de la requérante

85141

Messe 1er Anniversaire
à la douce
mémoire de

ULDERIC MORIN
décédé le
17 novembre
2001

Nous serons séparés pour quelques temps. Laissez les souvenirs apaiser votre douleur. Je ne suis pas loin, et la vie continue... Si vous avez besoin, appelez-moi et je viendrai. Même si vous ne pouvez me voir ou me toucher, je serai là. Et si vous écoutez votre coeur, vous éprouverez clairement la douceur de l'amour que j'apporterai. Et quand il sera temps pour vous de partir, je serai là pour vous accueillir. Absent de mon corps, présent avec Dieu. Une messe sera célébrée le lundi 18 novembre 2002, à 16 heures, en l'église St-Philippe de Windsor. Ton épouse Rhéa et tes enfants. Parents et amis sont invités à y assister. 82898

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE BURY

Extrait du procès-verbal de la séance régulière du conseil de la municipalité de Bury, tenue à la salle du conseil, le 4 novembre 2002 à 19 h, sous la présidence de Monsieur le maire Orvil Anderson. À laquelle étaient présents, les conseillers Dale MacLeod, Ronald Lafond, Jacques Lizotte, Darcy Enjou, Yvon Bégin et Leona Hodge formant quorum.

Résolution: 2002-11-163
Il est proposé par la conseillère Hodge appuyé par le conseiller MacLeod et résolu
QUE
Le rapport du maire soit imprimé dans La Tribune et le Record.

Novembre 2002

Conformément à l'article 955 du code municipal, voici un bref aperçu de la situation financière de la municipalité de Bury.

| Revenus | États Financiers 2001 | Estimés 2002 | Octobre 2002 |
|------------------------|-----------------------|----------------|----------------|
| Taxes | 359 212 | 358 604 | 367 692 |
| Paiement lieu taxes | 53 | 1 271 | |
| Transfert conditionnel | 314 878 | 286 199 | 296 693 |
| Golf | 86 275 | 80 000 | 73 051 |
| Autres revenus | 176 192 | 232 781 | 165 427 |
| Total | 936 610 | 958 855 | 902 863 |

| Dépenses | États Financiers 2001 | Estimés 2002 | Octobre 2002 |
|------------------------|-----------------------|----------------|----------------|
| Administration gén. | 168 574 | 162 719 | 204 141 |
| Sécurité publique | 106 378 | 125 000 | 110 480 |
| Transport | 294 615 | 283 855 | 223 545 |
| Hygiène | 74 549 | 95 000 | 75 072 |
| Urbanisme & dév. | 10 209 | 15 000 | 10 319 |
| Golf | 85 466 | 80 000 | 77 381 |
| Autres loisirs/culture | 29 014 | | 28 000 |
| 19 643 | | | |
| Frais de financement | 843 | | 957 |
| Surplus affecté | 146 761 | 169 281 | |
| Total | 916 409 | 958 855 | 721 578 |

L'état financier de 2001 révèle un total de revenus de 936 610 \$ et des dépenses de 916 409 \$.

En date d'octobre 2002, la municipalité a des revenus de 902 863 \$ et des dépenses de 721 578 \$.

Liste de contrats supérieurs à 25 000 \$

| | Sel Warwick | Abat-poussière |
|--|-------------|----------------|
| | 27 788 715 | |
| | Sel | 14 153 215 |

Salaires et dépenses pour le maire et les conseillers

| | Salaires | Dépenses | Total |
|-------------|----------|----------|-----------|
| Maire | 4 000 \$ | 2 000 \$ | 6 000 \$ |
| Conseillers | 7 998 \$ | 4 002 \$ | 12 000 \$ |

Un pont neuf sera construit sur le chemin Turcotte et une subvention du gouvernement du Québec sera accordée pour cette dépense.

Projet eau potable - nous ne savons pas encore le coût de ce projet et nous attendons des directives du gouvernement.

Coût pour la SQ - le coût pour la SQ est 86 404 \$. Ce montant à toujours été prélevé dans le surplus accumulé. Présentement pour payer la SQ nous devons penser à une taxe spéciale.

Le conseil pense à un minimum d'augmentation de 10 c / 100 \$ d'évaluation.

Donné à Bury, ce 11 novembre 2002

Marilyn Matheson
secrétaire-trésorière
085136

REMERCIEMENTS

à ST-ANTOINE
pour l'aide
obtenue

M.B. 83768

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R. 82754

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclairés qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais. même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La prière devra être dite cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier assurément que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

B.A.M. 84378

SEAF L'Assurance-Vie
des frais funéraires
à faible prime.

569-2538

COURNOYER
Adrienne
(Lemire)

Au CSSS de Coaticook, le 13 novembre 2002, est décédée madame Adrienne Lemire, à l'âge de 83 ans, épouse de feu Roland Cournoyer, demeurant à Coaticook. Madame Cournoyer repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tel: 819-849-4141 - Téléc: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 16 novembre 2002, à 14 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière Ste-Edwidge. Madame Cournoyer laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Roger Leduc), Rock Forest; Gérald (Yolaine Desrosiers), Enfield, Conn.; Colette (Rolland Dubé), Coaticook; Jacques, Coaticook; Michel (Madeleine Blouin), St-Bruno; Daniel (Linda Fautoux), Enfield, Conn.; elle était la mère de feu Robert (Diane Létourneau), Sherbrooke; elle laisse ses 15 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants, ses sœurs et beaux-frères: Jeannette (feu Léonard Viens); Aline (Roger Branchaud); Lucienne (feu Lucien Cournoyer); Yvonne (feu Félix Lemire); elle était aussi la belle-sœur de feu Noëlla (feu Serge Côté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CSSS de Coaticook pour tous les bons soins prodigués à madame Cournoyer. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER, seraient appréciés de la famille.

FAILLE
Jean

À Sherbrooke, le 3 novembre 2002, est décédé monsieur Jean Faille à l'âge de 59 ans, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Faille, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tel: 819-565-1155; Téléc: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Funérailles en présence des cendres, le samedi 16 novembre 2002, à 14 h, en l'église Précieux-Sang. La famille sera présente à l'église dès 13 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Michel à une date ultérieure. Monsieur Faille laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Stéphane); Éric (Marylene); il était également le père de feu Steve; il laisse dans le deuil la mère de ses enfants: Huguette Fortier; ses petits-enfants: Maude et Audrey; il laisse plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis dont la famille de Laurette Demers et de Jacques Talbot.

Suite des avis
à la page suivante

Nécrologie



LEBEL
Jeanne
(Cloutier)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 12 novembre 2002, est décédée madame Jeanne Cloutier Lebel, à l'âge de 80 ans, épouse de Urbain Lebel, demeurant à Sherbrooke. Madame Lebel repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 16 novembre 2002, à 11 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Outre son époux, madame Lebel laisse dans le deuil ses enfants: Denis, (frère F.É.C.); Gilles (Monique Turcotte); Colette; Diane (Jacques Lamoureux); ses petits-enfants: Yvan Thibault (Suzie); Ghislain Thibault; Maude Lamoureux (Marc); Jasmín Lamoureux (Marie-Josée); Maxime Lamoureux (Stéphanie); Jérémie; ses belles-sœurs: Béatrice Cloutier; Viola Cloutier; Cécile Lebel et Claire Bovin; son beau-frère: Charles Lebel, (frère F.É.C.); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu pour tous les bons soins. En guise de sympathie, des dons aux AUXILIAIRES BÉNÉVOLES DU CHUS, pour les soins palliatifs ou à la FONDATION DU CHUS, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8, seraient grandement appréciés.

FARLEY
Léo
1917 - 2002

Au Pavillon Argyl de l'Institut Universitaire de Gériatrie de Sherbrooke, le 14 novembre 2002 est décédé M. Léo Farley, à l'âge de 85 ans, époux de feu Bella Durocher. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire Rive-Sud
635, Curé Poirier Ouest, Longueuil, Qc
Tél.: (450) 677-5203

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, à compter de 13 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 16 novembre 2002 à 14 h en l'église Saint-Rédempteur de Montréal (angle Adam et Joliette). Monsieur Léo Farley laisse dans le deuil son fils: Pierre (Alyne Aubut); ses petits-enfants: Anouk et Alex; ainsi que ses parents et amis. Merci au personnel de l'I. U. G. S. pour les bons soins prodigués. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE, Pavillon Argyl, 375, rue Argyl, Sherbrooke (Québec) J1H 3H5, seraient grandement appréciés.



LANGLOIS
Guy

À Sherbrooke, le 14 novembre 2002, est décédé monsieur Guy Langlois, à l'âge de 35 ans, époux de Sylvie Cotnoir, fils de feu Henri Langlois et de feu Annette Davignon, demeurant à St-Élie. Monsieur Langlois repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI le 15 novembre 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 16 novembre 2002, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-Protection. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Langlois laisse dans le deuil ses enfants: Patrick et Richard; ses frères et sœurs: Maurice (Karen), Diane (Rimy), Jacques (Johanne), Christine (Denis), sa belle-mère: Carmelle (Yves); ses beaux-frères et belles-sœurs: Line (feu Yvan Cotnoir); Chantal (Tim); Richard (Kim); Pierre (Lisa); Michèle (Glenn); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE, 600 rue Woodward, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1G 1W3, seraient grandement appréciés de la famille.

DUCOEUR
Michel

Mardi, le 5 novembre 2002, s'est endormi pour toujours à l'âge de 73 ans, au CHUS Hôtel-Dieu, monsieur Michel Ducoeur.

Il laisse sur terre, pour terminer son oeuvre, sa conjointe de fait: Lise Aubé de Weedon, ou lui-même demeurant. Originaire de Belgique, il laisse aussi ses trois enfants: Jocelyne, Odet et Jean-Jacques, qui y habitent toujours.

Il dit au revoir à toute la famille de sa conjointe ainsi qu'à ses amis: Denis Roy, Émile Gosselin, Fernand Champagne, Clément Gosselin, Marie-Thérèse Bailargeon, Gaëtan Grenier, Christiane Trottier et leur conjoint(e) et plusieurs autres.

Il salue ses confrères du Conseil de Weeoon et du journal local.

Suite à ses dernières volontés, il fait "don de corps" à l'Université de Sherbrooke. Ultérieurement, sa conjointe recueillera ses cendres et un dernier rassemblement lui sera rendu, mais la date reste à déterminer.

Je tiens à remercier tout le personnel médical et toutes les personnes qui ont cheminé avec nous pour apaiser ses souffrances et le mener à sa délivrance éternelle. Il y a une étoile spéciale dans les cieux. Repose en paix.



FRÉDETTE
Paul-André

Au London Health Sciences Centre, le 4 novembre 2002, est décédé monsieur Paul-André Frédette, à l'âge de 55 ans, époux de Doris Fifer, fils de feu Wilfrid Frédette et de feu Rose-Alma Lacroix, demeurant à Port Elgin, Ontario. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 8 novembre 2002, au Immanuel Missionary Church, Paisley. Inhumation au Sanctuary Park Cemetery, Port Elgin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Eric (Amy Livsey); son frère et ses sœurs: Céline (feu Roger Fissette), Bromptonville; Alexina (Marcel Durocher), Bromptonville; Jean-Marc (Madonna Ezekiél), Kincairdine, Ontario; Pauline (Claude Bourassa), Sainte-Anne-de-la-Rochelle; Micheline (Gilbert Lagrandeur), Sainte-Anne-de-la-Rochelle; il était également le frère de feu Marguerite-Rose; il laisse plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amis.



VALLÉE
Maria
(Langlois)

À l'Institut Universitaire de gériatrie pavillon d'Youville, le 13 novembre 2002, est décédée madame Maria Langlois Vallée, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Napoléon Vallée, demeurant à Sherbrooke. Madame Vallée repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
1011 rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Courriel: cfe@abacom.com
Martial Théroix, président

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 16 novembre 2002, à 10 h 30, en l'église St-Esprit. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Vallée laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Doris Langevin); Denis (Hélène Côté); Lise (Jacques Casse) et Marcel; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère et ses sœurs: Alphonsine Langlois (feu Léonard Lavallée); Pierre Langlois (Hélène Couture); Marguerite Langlois (feu Philias Roberge); elle était également la sœur de feu Rosanna Langlois (feu Raoul Marcheterre); ainsi que d'autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel des Résidences de la Cathédrale et de l'unité 22 du pavillon d'Youville pour les bons soins prodigués à madame Vallée. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES PETITS FRÈRES DES PAUVRES, 4624 rue Garnier, Montréal, Qc. H2J 9Z9, seraient grandement appréciés.



MARTIN
Henri

Au Domaine de la Sapinière à East Angus, jeudi le 14 novembre 2002, est décédé M. Henri Martin, à l'âge de 82 ans, fils de feu Joseph Martin et de feu Ethel Lockwood, demeurant à East Angus. M. Martin repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
56 rue Laurier, East-Angus Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Mario Lemaire, président

Heures de visite: DIMANCHE, 17 novembre 2002 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 18 novembre 2002 à 10 h 30 en l'église St-Louis-de-France. Inhumation au cimetière d'East Angus. Monsieur Martin laisse dans le deuil ses frères: Albert Martin (Régina); Alphonse Martin (Thérèse Roy). Il était aussi le frère de feu Maurice Martin (Gaby). Il laisse également dans le deuil sa sœur: Cécile Martin (feu Maurice Roy); ainsi que de nombreux neveux et nièces.

SINCÈRES REMERCIEMENTS

MADELEINE MÉNARD DUPONT

décédée le 14 août 2002

Merci de nous avoir signifié par votre présence, vos témoignages et vos dons la place et l'impact de notre mère, Madeleine, dans votre vie comme dans la nôtre. Nous l'admirons beaucoup et nous l'aimons tant...

Merci pour le précieux soutien accordé à chacun de nous.

Gil, Maryse, Paul, Céline et Chantal ainsi que leur conjoint et les petits-enfants.



82795

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.D. 84384

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.H. 84386



PAQUETTE
Marielle
(Rivard)

À Magog, le 14 novembre 2002, est décédée madame Marielle Rivard, à l'âge de 83 ans, épouse de feu Lester Paquette, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le lundi 18 novembre 2002, à 11 h, en l'église Ste-Catherine de Hatley. Madame Paquette laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Colette Hamel); Marie-Marthe (Richard Morgan); Edgar; Rock (Lucienne Côté); Doris (Jean Laplante); Gaston (Esther Hamann); elle était aussi la mère de feu Mario; sa bru: Danielle Giard; elle laisse ses 9 petits-enfants; 6 arrière-petits-enfants; sa sœur: Julienne (feu Léopold Labonté); ses beaux-frères et belles-sœurs: neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 2e étage de l'Hôpital La Providence pour les bons soins prodigués à madame Paquette.

6e ANNIVERSAIRE

MARIE-PIER BRESSE

décédée le 14 novembre 1996

À notre Marie-Pier,

Une autre année depuis ton décès, mais un souvenir toujours aussi présent.

Tu es là pour nous ramener aux choses essentielles dans cette vie étourdissante parfois.

Nous pensons à toi très fort, On t'embrasse Maman Josée, papa Alain et Maxime.

Une messe sera célébrée, le 16 novembre 2002, à 16 h 00, en l'église Sainte-Famille, pour toi Marie-Pier.

08152



Jean Talbot, notaire
566-7979

Pierre Simard
planificateur financier
566-8318

Planification de retraite et successorale
Règlement de successions

1805, rue Belvédère Sud
Ascot (Québec) 79497

Évitez les intermédiaires

Monuments - lettrage Réparations

Pour des économies de **20% à 50%**
Service à domicile

(819) 563-5366
A CONSERVER 8329

REMERCIEMENTS

"Regardez la vie que je commence et non celle que je finis."

Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

MME ODINA PELLERIN FORTIER
survenu le 21 septembre 2002

Son époux Gérard, ses enfants, Françoise, Raymond, Thérèse, André, Denise, leur conjoint, conjointe, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuille considérer ces remerciements comme personnels.

083772

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aveu obtenu. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.B. 82788

REMERCIEMENTS

Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de

MME JEANNETTE LONGCHAMPS LAHAIE
survenu le 16 octobre 2002

Ses enfants Murielle, Jocelyne, Jacques, Marc, Guy.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels

083774

Rectification de l'heure de la messe 10 h et non 10 h 30

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de

MONIQUE VEILLEUX MORRISSETTE

décédée le 10 octobre 2001
Une messe sera célébrée le dimanche 17 novembre 2002 à 10 h en l'église St-Esprit.

Son époux Raymond; ses enfants et leur conjoint: Nicole (André), Anne (Daniel), Luc (Danièle), Sylvain (Nathalie), Donald (Marie-Josée), ainsi que ses petits-enfants.

Parents et amis sont invités à assister. 82789

À L'ENTRÉE DU CIMETIÈRE ST-MICHEL

E. PROVOST MONUMENTS INC.

20 à 40% sur tout l'inventaire

Une offre irrésistible qui se poursuit jusqu'au 1er décembre 2002

0\$ DÉPÔT

PAIEMENT EN MAI 2003

615, rue St-Michel, Sherbrooke. (819) 569-1700.

Suite des avis à la page suivante

MESSE 6e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

Claire Courtemanche
décédée le 15 novembre 1996

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs.

Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi. Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le samedi 16 novembre 2002, à 19 h, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead.

Son époux et ses enfants. Parents et amis sont invités à assister.

082914

Remerciements

1924 - 2002

Nous désirons remercier chaleureusement parents, amis et amis qui ont eu la délicatesse de nous manifester toutes marques de sympathie lors du décès de

THÉRÈSE ROBERGE
survenu le 30 août 2002 à Lévis

Vous trouverez dans ces remerciements l'expression profonde de notre reconnaissance et vous demandons de la considérer comme vous étant adressée personnellement.

Famille Léo Gagné.

84377

REMERCIEMENTS

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

M. RENÉ LESSARD
survenu le 18 septembre 2002

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Son épouse Jeannine; ses enfants Denise, Réjean, Pauline, ainsi que ses petits-enfants.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

085202

MESSE 8e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

CÉCILE HAMEL LABBÉ
décédée le 15 novembre 1994

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 17 novembre 2002 à 9 h, au Conseil 530 des Chevaliers de Colomb, rue Hertel.

Son époux Léo, son fils Paul et sa conjointe Louise, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à assister. 085203

Nécrologie



VALADE
Réal

Au CHUS, Hôtel-Dieu, vendredi le 15 novembre 2002 est décédé M. Réal Valade, à l'âge de 53 ans, époux de Micheline Denault, demeurant à Rock Forest. Afin de respecter les dernières volontés de M. Valade, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Theroux, président
Courriel: cfe@abacom.com

L'heure, l'endroit et la date des funérailles vous seront communiqués dans la publication du jeudi 21 novembre 2002. Outre son épouse, M. Valade laisse dans le deuil ses enfants: Chantal (Hassen Rihane), Sophie (Philippe Guy) et Karine. Son frère: Gilles Valade (Odette Ryer); ses sœurs: Jacqueline Valade (Gilles Dupuis) et Claudette Valade. Sa belle-mère: Rose Grégoire (feu Gérard Denault); son beau-frère Richard Denault; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la: SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, (Québec) J1L 1C9, seraient appréciés.

RODRIGUE
Bridget (McDonough)
1933 - 2002

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 9 novembre 2002 à l'âge de 69 ans est décédée Mme Bridget McDonough, épouse de feu Patrice Rodrigue, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme McDonough, il n'y a pas eu d'exposition et la crémation a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Qc)
Tél.: 819-565-1155; Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Le service religieux a eu lieu, vendredi 15 novembre 2002 en l'église St-Patrick. Madame McDonough laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Mary (feu R. Jackson) et Dr. J. Sylvestre, John McDonough (Suzanne), Patrice McDonough (E. Perreault), Lawrence McDonough (Nancy); elle était la sœur de feu Leo McDonough (E. Rolfe). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Lawrence (Cheryl), Stephen (Louen), elle était la tante de feu Danny, David (Isabelle), Carol, Susan, Peter (Linden), Mary (T. McGillivray), Kevin, Mark, Mary Ellen (R. Clark), Sean (Micheline), Bruce (Janet), Michael Jackson (Nancy), Helen (R. Blackburn), Kathleen (J. Navas), Stephen (Colette) et Virginia Jackson; ainsi que de nombreux petits-neveux et petites-nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, une offrande à une OEUVRE CHARITABLE de votre choix, seraient grandement appréciés de la famille.



BERGERON
Louis-Philippe

À Sherbrooke, le 15 novembre 2002 est décédé M. Louis-Philippe Bergeron, à l'âge de 62 ans, conjoint de feu Claudette Latulippe, demeurant à Rock-Forest. M. Bergeron repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE, 17 novembre 2002 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, lundi le 18 novembre 2002 à 11 h en l'église Ste-Jeanne d'Arc. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Karine), Line (Thérèse), Louise (Pierre), Roger (Kyra); la mère de ses enfants: Lisette Grégoire. Ses frères et sœurs: Olivette (feu Ernest), Léopold (Germaine), Henri-Louis (Rita), feu Donald (Rejeanne), feu Clément (Marianne), Robert (Sandy), Bernadette, Laurette (Florent), Jacqueline (Claude), Rita (Vanier), Sr Jeannine, Gertrude (Renald); le père de feu Claudette: M. Adélar Latulippe. Il laisse plusieurs beaux-frères et belles-sœurs; autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel des soins intensifs du CHUS, Hôpital Fleurimont, pour les bons soins donnés à M. Bergeron.



RUEL
Jeannette
(Nadeau)

À son domicile, le 4 novembre 2002, est décédée madame Jeannette Nadeau, à l'âge de 58 ans, épouse de André Ruel, demeurant à Bromptonville. Madame Nadeau repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Belisle
74 rue Larocque, Bromptonville, Qc
Tél.: 819-564-6455 - Téléc.: 819-564-7346
Courriel: cfe@abacom.com
Mario Lemaire, directeur

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Funérailles, le samedi 16 novembre 2002, à 11 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Ruel laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Emile Nadeau (Lorraine Lemieux), Sherbrooke; Marcel Nadeau (Agathe Bonhomme), Bromptonville; Jeanne Nadeau (feu Gerald Nadeau), Windsor; Carmen Nadeau (Valère Duplessis), Windsor; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles Ruel, Sherbrooke; Claude Ruel, Sherbrooke; Micheline Ruel (Gilles Vaillancourt), Bromptonville; Yves Ruel (Micheline Tanguay), Rock Forest; Diane Ruel (Roger Lord), Chambly; Pierrette Ruel (Lucien Boisvert), Rock Forest; Normand Ruel (Diane Roy), Sherbrooke; Johanne Ruel (Julien Laperle), Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



Hu Jintao, 59 ans, a été élu sans surprise hier secrétaire général du Comité central du Parti communiste chinois en remplacement de Jiang Zemin, 76 ans.

Le nouveau numéro un chinois est sous surveillance

Elaine Kurtenbach (AP)
PÉKIN

Un numéro un sous surveillance. Hu Jintao, 59 ans, a été élu sans surprise hier secrétaire général du Comité central du Parti communiste chinois en remplacement de Jiang Zemin, 76 ans, qui reste cependant président de la Commission militaire centrale du PCC et a installé des proches dans la nouvelle direction.

Le XVIIe congrès du PCC qui s'est achevé jeudi à Pékin a consacré le renouvellement de la quasi-totalité de ses dirigeants, dont le président Jiang Zemin, et l'ouverture du parti aux classes montantes comme les entrepreneurs privés.

Dans la nouvelle direction chinoise, les septuagénaires passent la main aux sexagénaires. Les plus hauts dirigeants du régime sont regroupés au sein du Comité permanent du bureau politique du Parti, qui compte neuf membres au lieu de sept auparavant. Hu Jintao cumule les fonctions de secrétaire général du PCC, vice-président et vice-président de la puissante commission militaire. En mars 2003, Jiang lui passera le relais à la tête de l'Etat, selon un scénario décidé depuis longtemps déjà par le défunt No1 chinois Deng Xiaoping.

Parmi les huit nouveaux arrivants figurent Wen Jiabao, 59 ans, Luo Gan, 66 ans, Zeng Qinghong, 62 ans et Wu Guanzhong, 63 ans. Wen, vice-premier ministre, devrait remplacer le Premier ministre Zhu Rongji, qui n'a pas été reconduit dans ses fonctions.

Adaptation de la doctrine

Luo, architecte des lois sur le maintien de l'ordre, est considéré comme un «dur». Il est notamment à l'origine de la campagne lancée par les autorités pour renforcer le contrôle sur Internet. Quant à Zeng, il a élaboré avec Jiang Zemin la doctrine des «trois représentativités», entérinée par le XVIIe congrès.

Selon cette doctrine qui entérine discrètement la «lutte des classes» chère au marxisme classique, le parti représentera désormais les forces productives de pointe, la culture la plus moderne et les intérêts de la majorité de la population. Il s'ouvre ainsi à d'autres catégories sociales d'une société de plus en plus capitaliste, comme les entrepreneurs privés.

Comme Deng Xiaoping autrefois, Jiang Zemin, qui était au pouvoir depuis 1989, devrait rester influent en coulisses et son successeur Hu Jintao devra compter avec lui. D'autant que Jiang a été réélu à la tête de la puissante commission militaire centrale, qui chapeaute une Armée populaire forte de 2,5 millions d'hommes.

Wu Guanzhong présidera pour sa part la Commission de discipline du parti. Outre neuf membres permanents, le nouveau bureau politique («Politburo») compte 16 autres membres dont un suppléant. Ont notamment été promus le maire de Pékin Liu Qi, 59 ans, principal artisan de l'organisation des JO de 2008, et Wu Yi, la seule femme du bureau politique.

Les généraux Chi Haotian, 73 ans, et Zhang Wannian, 74 ans, qui avaient participé aux combats contre les nationalistes de Chiang Kai-shek, sont remplacés par Guo Boxiong, 59 ans, et Cao Guangchuan, 66 ans, également généraux. Cao a notamment été chargé des principaux achats de matériels d'armement.



THÉRIAULT
François
1974-2002

Accidentellement à Sherbrooke, le 7 novembre 2002, est décédé François Thériault, à l'âge de 28 ans, fils de Germain Thériault et de Monique Bélanger, demeurant à Fleurimont. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h et samedi de 10 h à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le samedi 16 novembre 2002, à 11 h, en l'église Coeur-Immaculée-de-Marie et de la au Crématorium Steve L. Elkas. Les cendres seront déposées au Columbarium du cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre ses parents, François laisse dans le deuil ses sœurs: Danièle (Simon Normandin), Maryse (Martin Loyer); son fils adoré: Kevyn Chrétien; son neveu: Karl; son parrain et sa marraine: Donald Thériault (Madeleine Lévesque); sa grand-mère: Emma Thériault (feu Adélar); ses oncles, tantes, cousins, cousines du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, ainsi que de nombreux amis(es).



MARTEL
Rose-Eva (Pépin)
1919 - 2002

À Drummondville, le 14 novembre 2002, est décédée Mme Rose-Eva Martel, à l'âge de 83 ans, épouse de Rolland Martel, demeurant à Drummondville. Mme Martel repose au:

Centre J.N. Donais Coopérative funéraire
191 rue Lindsay, Drummondville Qc
Tél.: 819-472-3730
Sans frais: 866-472-3730
Téléc.: 819-474-4559
Luc Langlois, directeur général
Courriel: jndonais@globetrotter.net

Heures de visite: DIMANCHE, 17 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, lundi, 18 novembre 2002 à 14 h en l'église St-Pierre et Paul. Inhumation au cimetière St-Pierre, 880, rue St-Pierre à Drummondville. Outre son époux, Mme Martel laisse dans le deuil son fils: Rosaire Martel (Johanne Emond); sa fille: France Martel; ses petites-filles: Marie-Eve et Francesca Martel. Ses frères: Benoit Pépin, Adrien Pépin (Germaine Cloutier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse Bombardier Pépin, Marie-Blanche Martel Marquis, Madeleine Paradis Martel, Rollande Pelchat Martel, Lorenzo Martel (Georgette Gouin), Jacqueline Verville; ainsi que ses neveux, nièces, plusieurs autres parents et amis (es). En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient appréciés.

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères condoléances

Remerciements



" Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. "

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné leur appui et leur réconfort lors du décès de

DENIS CHABOT
survenu le 2 octobre 2002

Ses parents, ses frères et sœurs. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, qui avez témoigné votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit lors du décès de



Mme Yvonne Fredette-Beauchesne
survenu le 11 septembre 2002

Sa fille Marie-Jeanne Beauchesne. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son sourire restera à jamais gravé dans nos cœurs.

"Là où je suis, je continuerais à vous aider comme je l'ai toujours fait." Vous étiez près de nous pour partager notre peine lors du décès de

M. ALBERT BLONDEAU
décédé le 16 octobre 2002

Sa conjointe Lena Beaulieu; ses enfants: Huguette (Roger), Denis (Marie-Paule), Bernard (Hélène), Jean (Sylvie), Nancy (Manuel), ses beaux-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

" Qu'il puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'il a semé ici-bas. "

Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

ALFRED MARTIN
survenu le 4 octobre 2002

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes.

De son épouse Gladys Redden, et sa fille Chantal Martin. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Une messe en mémoire de M. Alfred Martin sera célébrée le samedi 16 novembre 2002 à 19 h 30, en l'église Saint-Camille de Cookshire.

MESSE 4e ANNIVERSAIRE



LISE LEMAY
décédée le 16 novembre 1998

Messe, le dimanche 17 novembre 2002, à 10 h 15, en l'église St-Patrice de Magog.

Depuis 4 années, tu veilles sur nous et nous t'en remercions à tous les jours. La vie continue et nous nous efforçons d'en profiter comme tu le faisais et comme tu nous l'a demandé. Tu nous donnes de nouvelles forces chaque fois que nous relisons ce texte qui t'était si cher: "Je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin" Nous t'aimons.

Michel, Jean-François, Marie-Hélène, Claudine et Andrée-Anne

REMERCIEMENTS

" Qu'elle puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas. "

Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

GISÈLE MAILHOT BRETON
survenu le 4 octobre 2002

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes.

Les familles Mailhot et Breton.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

à la douce mémoire de

ANDRÉE BLAIS ROBITAILLE

décédée le 14 novembre 2001

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le dimanche 17 novembre 2002, à 11 h, en l'église Perpétuel-Secours.

Son époux Guy; ses enfants Caroline, Nathalie et Jean-François, leur conjoint / conjointe ainsi que ses petits-enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

LILIANE SAFFER POIRIER

décédée le 19 novembre 2001

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublierons jamais et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le mardi 19 novembre 2002 à 10 h, en la chapelle de l'hôpital de Magog.

Tes enfants, Monia, Yanouk et Mia, ton époux Marcel H. Parents et amis sont invités à y assister.

Général

En bref

Un couple retrouvé mort à Napierville

MONTREAL (PC) - Les corps d'un homme âgé de 49 ans et de son épouse de 45 ans, ont été retrouvés sans vie, hier matin, dans une résidence de Napierville, en Montérégie. Il s'agirait d'un double-meurtre. Les victimes portaient des marques de blessures qui auraient été causées par un couteau de cuisine ou un poignard de chasse. C'est leur fils de 22 ans qui a fait la découverte, vers 11 h 30. Ce dernier a d'ailleurs été hospitalisé pour un choc nerveux. Il est également considéré comme un témoin important par la police, ayant été le dernier avoir vu son père vivant. L'homme était planificateur financier et son épouse, représentante publicitaire, au journal local Le Coup d'oeil. Les deux étaient très engagés dans le milieu financier.

Un cégep de Montréal oblige ses étudiants musulmans à retirer une bannière

MONTREAL (PC) - Des étudiants musulmans disent avoir été brimés dans leur liberté d'expression par leur cégep qui a exigé qu'une bannière portant une inscription religieuse soit retirée. Les autorités du collège Dawson ont demandé le retrait d'une bannière portant l'inscription «Il n'y a d'autre Dieu qu'Allah et Mohammed est Son prophète». Le message traduit la profession de foi islamique et est le premier pilier de la religion musulmane. Une vingtaine de personnes, dont des parents, des élèves et des professeurs se sont plaints de ce que l'inscription, affichée lors d'une activité de sensibilisation à l'Islam, était provocante et offensante.

Selon la porte-parole de Dawson, Donna Varrica, la bannière invitait à la confrontation et risquait la confusion car elle ne portait aucune explication du message.

«Si éduquer est votre but mais que votre message indispose les gens, vous ne servez pas votre cause», a-t-elle déclaré.

La décision du Collège Dawson survient alors que le débat fait rage relativement au moratoire imposé par l'Université Concordia sur les conférences politiques sur le Moyen-Orient.

Mubashir Jamal, de l'Association des étudiants musulmans de Dawson, a déclaré que l'interdiction de la bannière viole la liberté d'expression des étudiants et qu'il s'agit de «censure inacceptable, surtout d'un collège qui se vante de célébrer la diversité culturelle».

Il note que leur bannière a été affichée l'an dernier sans problème.

L'Association des étudiants musulmans de Dawson réclame des excuses de l'administration.

Québec veut mettre le cap sur la prévention en matière de santé

Presse Canadienne
QUEBEC

On saura lundi dans quelle mesure le gouvernement du Québec — qui englutit chaque année des milliards de dollars pour notre santé — est sérieux quand il dit vouloir mettre davantage l'accent sur la prévention afin de soulager le réseau de la santé.

Le ministre délégué à la Santé, Roger Bertrand, profitera de la Conférence nationale sur la prévention, qui réunira à Québec des centaines d'experts du domaine, lundi, pour annoncer quelles sont les trois priorités retenues par son gouvernement dans le but de faire en sorte que moins de gens aient besoin de recourir au système de santé.

Même si le gouvernement Landry entame sa dernière année de mandat, M. Bertrand annoncera à cette occasion le programme national de santé publique pour la prochaine décennie.

Le lendemain, le ministre en titre de la Santé, François Legault, rendra public le plan d'action du gouvernement en santé, avec la répartition des sommes affectées aux divers secteurs jusqu'en 2005.

Dans le plan d'action global «Horizon 2005», rendu public récemment par le premier ministre Landry, le gouvernement annonçait son intention d'intensifier ses efforts en matière de prévention. On prévoit notamment mener des campagnes de sensibilisation aux dangers du tabagisme, et vanter les bienfaits de l'activité physique et d'une bonne alimentation.

Jusqu'à maintenant, en termes financiers du moins, l'effort consenti par Québec pour prévenir la maladie au lieu de la traiter n'est qu'une goutte d'eau — environ 2 pour cent — dans le budget de 17 milliards \$ consenti à la santé.

Depuis son entrée en fonctions au début de l'année, le ministre Bertrand a toujours dit qu'il voulait augmenter — voire doubler — la

part du budget du ministère réservée à des mesures de prévention de la maladie.

M. Bertrand, qui a effectué ces derniers temps une mission en Europe — en Angleterre, en France et en Belgique — dit vouloir s'inspirer d'expériences vécues outre-mer afin d'intensifier l'effort gouvernemental à ce chapitre, a-t-il expliqué en entrevue.

Au lieu de «se demander comment absorber encore plus de monde dans les urgences», le Québec aurait intérêt à multiplier les initiatives qui feront en sorte que les gens demeurent en santé, dit le ministre. Un effort particulier doit être fait auprès des plus démunis de la société, selon le ministre qui est bien conscient que de mauvaises conditions de vie — comme de mauvaises habitudes de vie — ont souvent une incidence sur l'état de santé.

L'objectif de mettre davantage l'accent sur la prévention, au lieu de tout miser sur l'approche curative, n'est pas nouvelle, mais les gouvernements ont toujours reculé dans le passé, en ayant déjà plein les bras avec l'augmentation constante des coûts du système.

La SQ plus présente au Québec

Presse Canadienne
MONTREAL

Avec la mise en place graduelle de la nouvelle carte policière, 800 000 résidents de la province, qui étaient desservis par un corps de police municipal, le sont maintenant par la Sûreté du Québec.

Ces changements ont eu pour conséquence de voir près de 1000 policiers changer leur uniforme bleu pour un vert.

Quelques autres changements de couleur sont sur le point de survenir dans la grande région de Montréal, dans les Laurentides, en Abitibi, sur la Rive-Sud et en Mauricie, où plusieurs municipalités ont opté pour les services de la SQ.

Les policiers de la Régie de police des Rivérains, qui dessert notamment Valleyfield, sont notamment sur le point de passer sous la juridiction de la SQ.

Dans les Laurentides, une question technique empêche actuellement les policiers municipaux de Sainte-Agathe d'être intégrés au détachement de la MRC des Laurentides de la SQ. Une fois l'intégration terminée, un poste satellite sera aménagé à Sainte-Agathe, le quartier général étant situé près de la 117, dans l'arrondissement Saint-Jovite de Mont-Tremblant.

Les policiers municipaux de Sorel-Tracy sont également sur le point de changer d'employeur.

Au début de 2003, suivront ceux de Lac-Brome, Shawinigan et de Rouyn-Noranda.

Par contre, les municipalités de Chambly,

Carignan, Sainte-Julie, Saint-Basile et quelques voisines seraient en discussion pour mettre sur pied un service de police régional.

Au nord de Montréal, tout se déroule normalement pour ce qui est du projet d'une police régionale pour desservir Boisbriand, Sainte-Thérèse et Lorraine. Tout indique que la direction de ce service sera confiée à Michel Faucher, actuel directeur de la police de Boisbriand.

Par contre, Rosemère tarde à ratifier une entente avec Blainville. A la dernière assemblée du conseil avant les élections du 3 novembre, le maire sortant Yvan Deschênes avait dit que l'adoption du règlement relèverait des nouveaux élus. Lundi, la mairesse Monique Ri-cher a tenu sa première assemblée du conseil et il a été décidé de demander de pousser plus loin l'étude.

Habitation

Sujets inquiétants pour les acheteurs

Yves Perrier
LA PRESSE

Si vous prévoyez acheter une maison existante prochainement, il y a trois choses importantes que vous devriez savoir. Il s'agit de la stabilisation des fondations, des remblais de pierres pyriteuses et des moisissures. Les deux premières concernent principalement la région de Montréal alors que la troisième est pratiquement mondiale.

Certaines observations et de bonnes questions peuvent vous faire sauver du temps, de l'argent et bien des déceptions.

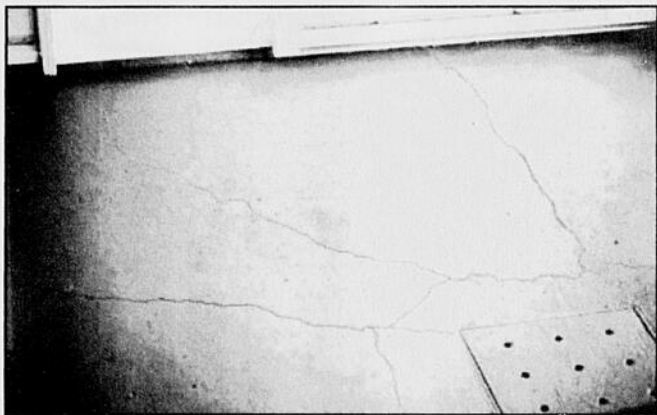
Le sol de l'île de Montréal et de sa banlieue est généralement de bonne qualité, mais il existe de grandes zones argileuses réparties un peu partout sur l'île et dans la vallée du Saint-Laurent. Depuis 1983, on enregistre un déficit d'eau dans les sols de la région qui cause l'assèchement de l'argile et son rétrécissement. Les immeubles construits sur ces sols subissent alors des affaissements de leurs fondations.

Pour les bâtiments recouverts de briques ou de crépi de ciment, il est assez facile de savoir si les fondations s'affaissent, car les mouvements provoquent des fissures apparentes dans les parements extérieurs. Si les fissures ont été réparées, demandez aux vendeurs l'année de réparation. Une réparation ancienne qui tient encore est beaucoup moins inquiétante qu'une réparation récente. Si la fondation a été pieutée, demandez quelles parties ont été pieutées et à quel moment.

La consolidation par pieutage ne stabilise que les fondations pieutées et il y a toujours un risque d'affaissement des autres composantes de l'immeuble telles les dalles de béton, les escaliers extérieurs, les colonnes intérieures et les autres fondations. Dans tous les cas, il est important de demander au propriétaire actuel s'il y a eu des infiltrations d'eau ou des refoulements d'égout au sous-sol. En effet, les infiltrations d'eau sont souvent causées par des fissures d'affaissement et l'affaissement du sol cause parfois des bris dans les drains ou une inversion de leur pente.

Dalles de béton et pyrite

La pyrite est un minéral qu'on trouve en faible proportion dans certaines pierres concassées de remblai utilisées sous les dalles de béton. En présence d'eau, le pyrite s'oxyde et produit de l'acide sulfurique qui fait gonfler le remblai et endommage le béton. Le problème est surtout présent sur la Rive-Sud, mais on retrouve aussi plusieurs cas à Montréal,



Il est important de faire attention aux problèmes de pyrite lorsque l'on prévoit acheter une nouvelle maison.

Laval et dans la région de Repentigny. Toutes les propriétés situées sur la Rive-Sud de Montréal devraient faire l'objet d'une analyse du remblai avant l'achat.

Mais techniquement, les immeubles résidentiels de toute la région de Montréal n'ayant pas eu de pierre certifiée DB (sans pyrite) peuvent aussi avoir un remblai pyriteux. En présence de fissures et de taches blanches près des fissures, une analyse devrait être faite quelle que soit la situation géographique de la maison. Mais attention, l'analyse et l'appréciation du potentiel gonflant du remblai doit être faite par un ingénieur de laboratoire. Certaines compagnies intermédiaires engagées des laboratoires pour faire l'analyse, mais rédigent eux-mêmes les conclusions sur le potentiel gonflant du remblai. Ces compagnies peuvent alors minimiser les risques de dommages afin de faciliter la vente des maisons. Pour éviter ce conflit d'intérêts, faites affaire directement avec un laboratoire.

De manière générale, les problèmes se manifestent environ 10 ans après la date de construction. Les immeubles résidentiels ayant plus de 25 ans et ne démontrant pas encore de mouvements ont peu de risques d'en avoir dans le futur.

Infiltrations d'eau et moisissures

Lors de l'achat d'une maison, il est important de s'informer sur d'anciens problèmes d'infiltration d'eau ou de refoulement d'égout, car ceux-ci peuvent avoir provoqué l'apparition de moisissures derrière les finis intérieurs ainsi que dans l'air ambiant. Les moisissures cachées dans les murs peuvent affecter la santé des occupants.

De plus, les coûts de travaux pour contrer la présence excessive de moisissures dans l'air sont souvent très importants. Il faut tout d'abord identifier la source de l'humidité excessive pour corriger le problème de condensation ou d'infiltration d'eau. Selon la Société canadienne d'hypothèque et de logement, les matériaux poreux touchés par la moisissure comme le carton, les tapis et les tissus doivent être remplacés. Les autres matériaux doivent être décontaminés.

Étant donné les conséquences potentielles des infiltrations d'eau, il est important de bien examiner les sous-sols pour vérifier la présence de cernes d'eau et d'odeurs d'humidité. En cas de doute, il est possible d'engager un expert-dalles de béton. Le conseil en bâtiment pour vérifier la qualité de l'air et le taux d'humidité dans les murs.

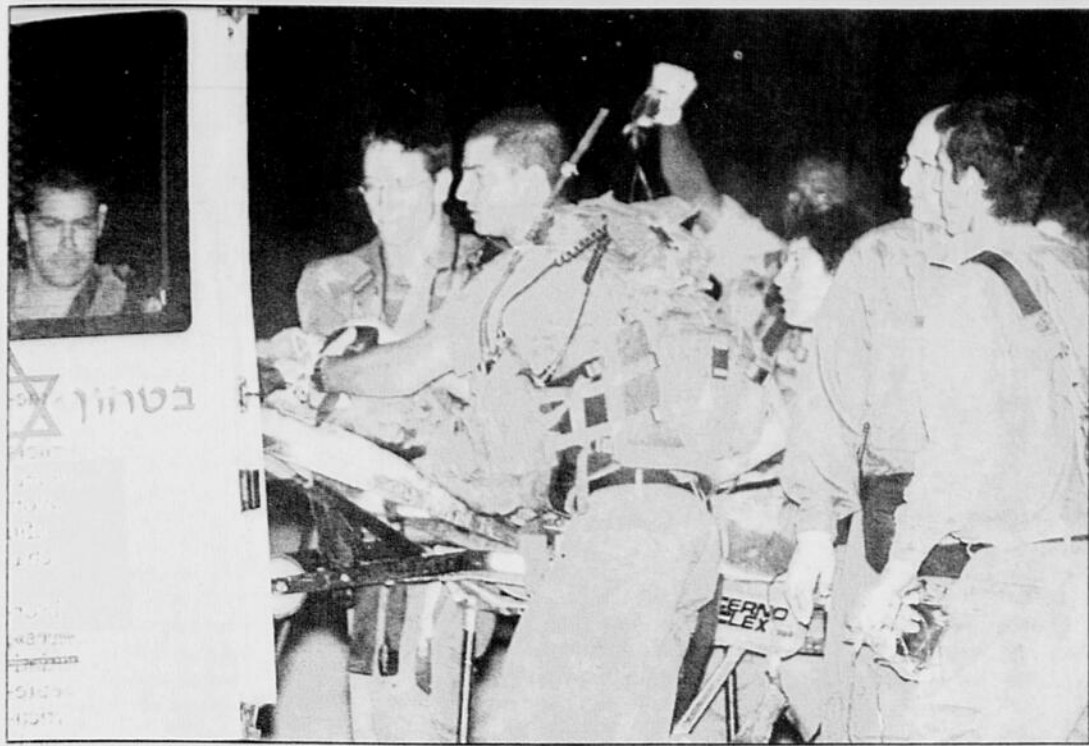
Yves Perrier est membre de l'Ordre des architectes du Québec.



Si l'avis de grève est maintenu pour le lundi 18 novembre 2002 la STS vous suggère : de consulter l'information suivante qui vous indique l'heure du dernier départ pour chacun des circuits ainsi que l'heure et le lieu de fin de service. Cette information est aussi disponible sur le site internet de la STS. N'hésitez pas à communiquer avec notre service à la clientèle

EN CAS DE GRÈVE SEULEMENT DERNIERS DÉPARTS POUR LA JOURNÉE DU 18 NOVEMBRE 2002

| CIRCUIT | DERNIER DÉPART | HEURE DE FIN | LIEU DE FIN |
|------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 1 Est | 11:30 | 11:55 | station du Dépôt |
| 1 Nord | 11:55 | 12:10 | Carrefour de l'Estrie |
| 2 Sud | 11:20 | 12:00 | station du Dépôt |
| 2 Nord | 11:30 | 12:10 | Université de Sherbrooke |
| 3 Est | 12:00 | 12:15 | Galerias Quatre-Saisons |
| 3 Nord | 11:20 | 11:45 | Carrefour de l'Estrie |
| | et 11:50 | 12:15 | Carrefour de l'Estrie |
| 4 Nord | 11:40 | 12:15 | station du Dépôt |
| 4 Est | 11:45 | 12:10 | station du Dépôt |
| 5 Est | 11:35 | 12:10 | Galerias Quatre-Saisons |
| | et 12:05 | 12:20 | Galerias Quatre-Saisons |
| 5 Nord | 11:30 | 12:10 | Carrefour de l'Estrie |
| 6 Nord | 11:55 | 12:15 | Carrefour de l'Estrie |
| 6 Ouest | 11:35 | 11:55 | Université de Sherbrooke |
| 7 Est | 11:50 | 12:10 | station du Dépôt |
| 7 Ouest | 11:40 | 12:20 | station du Dépôt |
| 8 Est | 12:00 | 12:15 | station du Dépôt |
| 8 Ouest | 11:45 | 12:05 | Université de Sherbrooke |
| | et 12:00 | 12:20 | Université de Sherbrooke |
| 9 Est | 11:15 | 12:20 | station du Dépôt |
| 9 Ouest | 11:50 | 12:20 | Roy - Cabana |
| 10 | 11:45 | 12:10 | Galerias Quatre-Saisons |
| 11 Nord | 11:45 | 12:15 | Université de Sherbrooke |
| 11 Sud | 11:15 | 12:15 | Université de Sherbrooke |
| 12 | 11:35 | 12:00 | Galerias Quatre-Saisons |
| | et 11:50 | 12:15 | Galerias Quatre-Saisons |
| 14 Est | 11:55 | 12:10 | Galerias Quatre-Saisons |
| 14 Ouest | 11:30 | 11:55 | station du Dépôt |
| 40 | 11:35 | 12:20 | King Ouest - Comtois |
| 41 | 11:35 | 12:20 | King Ouest - Comtois |
| taxibus 20 | 12:00 | 12:30 | station du Dépôt |
| minibus 24 | 11:45 | 12:30 | Université de Sherbrooke |



Des soldats israéliens transportent, ici, dans une ambulance un de leurs confrères blessé au combat afin qu'il soit transporté, comme les autres blessés de l'attaque palestinienne qui a sévi, hier, à l'Hôpital Hadassah à Jérusalem. Ainsi, les militants palestiniens ont surpris des troupes israéliennes et des colons alors qu'ils les ont attaqués avec un feu nourri dans une embuscade, tuant 12 Israéliens et en blessant 15, en Hébron, une ville divisée par des tourmentes religieuses, les tensions et les épisodes de violence. Les échanges de tirs ont duré plus de 90 minutes.

Nouvelle attaque palestinienne à Hébron

Associated Press
HEBRON, CISJORDANIE

Des Palestiniens ont ouvert le feu vendredi sur des soldats et colons israéliens à Hébron (Cisjordanie), en tuant au moins 12 et en blessant 15, selon l'armée israélienne. C'est l'attentat le plus meurtrier depuis l'explosion d'une bombe dans un autobus le 21 octobre, qui avait fait 14 morts dans le nord d'Israël.

Les activistes palestiniens ont tiré depuis le quartier d'Abou Sneh, surplombant la ville, prenant pour cibles des juifs pratiquants de l'implantation de Kiryat Arba, à la sortie d'Hébron, qui revenaient de la prière du chabbat sur le tombeau des patriarches, sépulture d'Abraham, Isaac et Jacob, sacrée à la fois pour les juifs et les musulmans.

Des soldats d'un poste armé tout proche et d'autres militaires qui se précipitaient sur les lieux sont également tombés dans l'embuscade. La fusillade a duré 90 minutes.

L'attentat a été revendiqué par le Jihad islamique, selon la chaîne de télévision israélienne Channel Two, en représailles au meurtre de son chef pour la Cisjordanie, Iyad Sawalha, tué par l'armée israélienne le 9 novembre à Djénine.

Mohammed Al Hindi, porte-parole du mouvement, a refusé de confirmer mais a déclaré: «Notre Jihad (guerre sainte) continuera jusqu'à la victoire ou au martyr». Des dizaines de Palestiniens ont salué cette action dans le camp de réfugiés de Shati, dans la bande de Gaza.

L'attaque, qui est survenue cinq jours après la mort de cinq personnes, dont deux enfants, tuées par un tireur palestinien dans un kibboutz, accentue la pression sur le Premier ministre Ariel Sharon, dont on attendait la réaction. Elle alimente la polémique sur une expulsion de Yasser Arafat, que prône notamment le nouveau ministre israélien des Affaires étrangères, Benyamin Nétanyahou.

L'attentat s'est produit au moment où l'Égypte

et le Fatah de Yasser Arafat essayaient de convaincre le Hamas, le Mouvement de la résistance islamique, d'abandonner les attaques contre des civils en Israël, au moins jusqu'aux élections anticipées israéliennes fixées au 28 janvier. Le Jihad islamique ne participe pas à ces tractations et de toute façon un éventuel moratoire ne concernerait pas la Cisjordanie et la bande de Gaza.

Gilad Millo, du ministère des Affaires étrangères, a commenté ce «massacre du chabbat» en déclarant qu'«aucun processus politique ne peut prendre racine tant que ces atrocités continuent d'être perpétrées par des terroristes palestiniens».

Ni Ariel Sharon ni le président de l'Autorité palestinienne n'ont réagi dans l'immédiat.

Au moins quatre personnes sont grièvement blessées, d'après le porte-parole des secours. Hébron était calme ces dernières semaines, et les troupes israéliennes s'étaient retirées de la plus grande partie de la ville sous contrôle palestinien.

L'attaque a été lancée après le début du chabbat. Pratiquement tous les colons d'Hébron et de nombreux habitants de Kiryat Arba observent le chabbat et prient le soir sur le tombeau des patriarches. Les fidèles se rendent à Hébron à pied depuis l'implantation, et la route est fortement gardée par les forces de sécurité israéliennes.

Un militaire qui a requis l'anonymat a déclaré que les soldats et civils étaient tombés dans une embuscade complexe, d'après lui, et des échanges de coups de tirs se poursuivaient dans la zone une heure et demie après le début de la fusillade.

SECOURS-AMITIÉ-ESTRIE

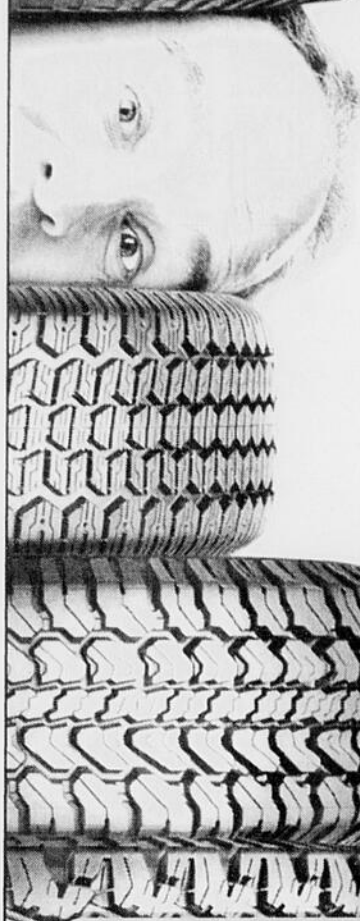
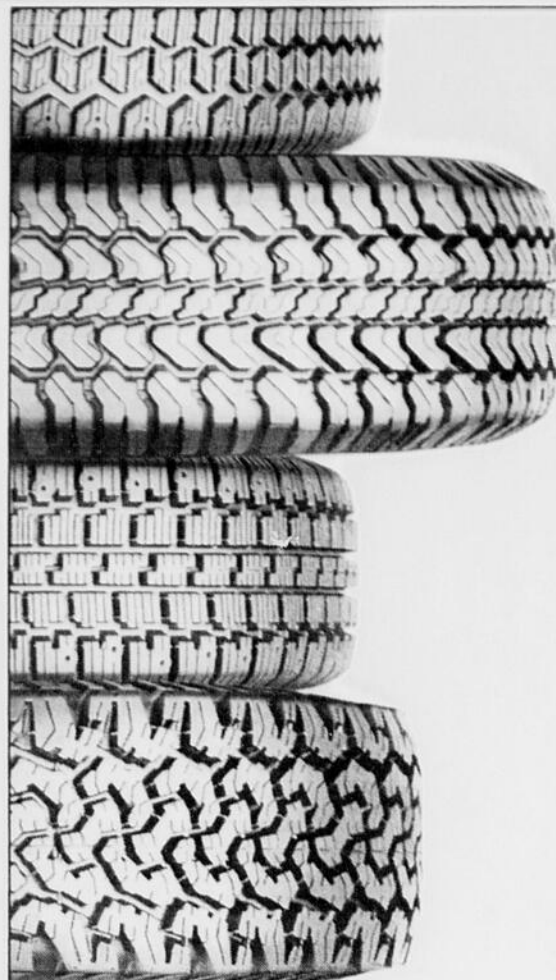
Besoin d'être écouté ?
Quelqu'un est là pour toi !

Anonyme et confidentiel

564-2323

1-800-667-3841

Une leur d'espoir 7 jours 24 heures



Pose, valve, équilibrage et spécialiste inclus!

UNIROYAL Tiger Paw[™] Ice & Snow[™] P155/80R13 \$59.95

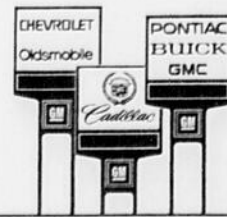
| | | |
|--|------------|----------|
| Uniroyal [™] Tiger Paw [™] Ice & Snow [™] | P195/70R14 | 84,95\$ |
| Uniroyal [™] Tiger Paw [™] Ice & Snow [™] | P205/70R15 | 89,95\$ |
| Uniroyal [™] Tiger Paw [™] Ice & Snow [™] | P225/60R16 | 104,95\$ |
| BFGoodrich [™] Winter Slalom [™] | P195/70R14 | 89,95\$ |
| BFGoodrich [™] Winter Slalom [™] | P205/70R15 | 99,95\$ |
| BFGoodrich [™] Winter Slalom [™] | P225/60R16 | 114,95\$ |
| Michelin [™] Arctic [™] Alpin [™] | P195/70R14 | 114,95\$ |
| Michelin [™] Arctic [™] Alpin [™] | P205/70R15 | 124,95\$ |
| Michelin [™] Arctic [™] Alpin [™] | 225/60R16 | 159,95\$ |

On a le pneu de camionnette qu'il vous faut!

| | | |
|--|-------------|----------|
| Uniroyal [™] Laredo [™] AWT [™] | P235/75R15 | 109,95\$ |
| Uniroyal [™] Laredo [™] AWT [™] | LT235/75R15 | 129,95\$ |
| BFGoodrich [™] All Terrain T/A [™] KO | LT215/75R15 | 129,95\$ |
| BFGoodrich [™] All Terrain T/A [™] KO | LT235/75R15 | 149,95\$ |
| Michelin [™] LTX [™] A/T | P235/75R15 | 149,95\$ |
| Michelin [™] LTX [™] A/T | LT235/75R15 | 169,95\$ |



Service Goodwrench
Bien fait. À temps.



1 800 463-7483
goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

VENTE PRÉ-SAISON DU MANUFACTURIER

Bottes et bottillons pour dames

Cuir 100% imperméable
Rég. 109-119



Prix Santana **49⁹⁹\$ 59⁹⁹\$**

COLLECTION 2002

Bottes pour dames
Cuir 100% imperméable



Bottes aquaterm
Cuir 100% imperméable



à partir de **79⁹⁹\$**

SURPLUS D'INVENTAIRE
vendredi à partir de 12 h 00,
samedi et dimanche

Bottes pour dames
à partir de **9⁹⁹\$**

Payez moins cher qu'ailleurs!



SANTANA CANADA

3770, boul. Industriel
Près du Carrefour de l'Estrie
Tél.: (819) 562-2454

Le FBI redoute un attentat «spectaculaire»

Associated Press
WASHINGTON

Le FBI a lancé un bulletin d'alerte dans lequel l'agence fédérale dit redouter que le réseau Al-Qaïda ne soit en train de préparer une attaque terroriste «spectaculaire» destinée à porter un coup sévère à l'économie américaine et infliger de lourdes pertes humaines. La Maison Blanche a appelé les Américains à demeurer vigilants, même si le niveau d'alerte nationale reste inchangé.

«Le peuple américain constitue de nombreuses façons la première ligne de défense», a rappelé la conseillère à la sécurité nationale du président George W. Bush Condoleezza Rice. Elle a ajouté que le dernier bulletin du FBI est davantage «un résumé des renseignements dont nous disposons» et pas «une nouvelle mise en garde».

Lors d'un point de presse à la Maison Blanche, Mme Rice a précisé que l'administration américaine prend de nombreuses mesures en coulisse pour protéger «les infrastructures sensibles» du pays contre des attentats terroristes. La campagne contre le terrorisme est «une guerre qui est souvent menée dans l'ombre, alors ce n'est pas toujours sur les écrans de télévision», a-t-elle ajouté, en rappelant que la lutte contre le terrorisme reste une priorité centrale du gouvernement américain.



Condoleezza Rice, conseillère à la sécurité nationale

Le bulletin de l'agence fédérale américaine, transmis jeudi aux responsables des forces de l'ordre dans tout le pays, ne contient pas de précisions sur le moment, le lieu ou la méthode qui pourraient être choisis pour perpétrer l'attaque redoutée. Mais le FBI adopte un ton inhabituellement alarmiste.

«Des sources suggèrent qu'Al-Qaïda puisse privilégier des attentats spectaculaires qui remplissent plusieurs critères: une haute valeur symbolique, des

pertes massives, de graves dommages pour l'économie américaine et un traumatisme psychologique maximum», annonce le bulletin du FBI qui a été diffusé sur le site Internet du FBI hier matin après que le «New York Times» et l'Associated Press eurent révélé son existence.

Le FBI rappelle que les cibles prioritaires restent les secteurs de l'aviation, du pétrole et du nucléaire ainsi que des sites nationaux symboliques.

Invoquant le manque d'information sur la date, le lieu et le modus operandi d'une attaque potentielle, le porte-parole de la Maison Blanche Scott McClellan a précisé que le niveau d'alerte terroriste national demeurait en code jaune, le niveau intermédiaire de l'échelle de risque (qui en compte cinq) mise en place après les attentats du 11 septembre 2001. Mais «nous continuons d'être placés à un haut niveau d'alerte, nous continuons de prendre des mesures de précaution supplémentaires», a-t-il assuré.

Le porte-parole du Bureau de la Sécurité intérieure de la Maison Blanche, Godron Johnndroe, a toutefois souligné que la dernière alerte du FBI ne faisait que résumer les menaces croissantes rendues publiques par le FBI et la Maison Blanche depuis le mois dernier. Le bulletin n'est ainsi pas fondé sur de nouvelles informations, mais «c'est une compilation pour que les forces de l'ordre comprennent ce que les renseignements pensent être la menace».

Les Incontournables du jeudi

Nos annonceurs vous font des offres alléchantes tous les jeudis.

LaTribune facilite vos achats en offrant **1 400 \$** EN ARGENT!

Tous les jeudis dans La Tribune.

(Entre le 7 novembre et le 19 décembre 2002)



Simplement une autre raison qui fait de la Dodge Caravan le véhicule le plus vendu au pays.

Voici notre garantie de 7 ans / 115 000 km sur le groupe motopropulseur et l'assistance routière 24 heures sur 24.**

Dodge Caravan SE 2003

ÉQUIPÉE POUR LA FAMILLE : Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Climatiseur • Glaces à écran solaire • Habitacle de 7 places • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD}



Aucune autre mini-fourgonnette n'est aussi bien équipée pour si peu.

Louez à

299 \$ par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 975 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

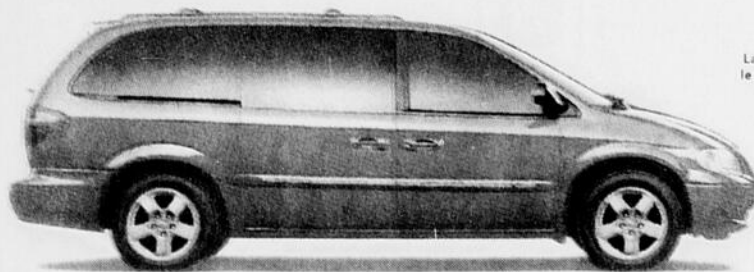
Option de location de 48 mois offerte*

| Mensualité | Comptant initial |
|------------|------------------|
| 389 \$ | 0 \$ |

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ PROLONGATION POUR UN TEMPS LIMITE

Ou choisissez

0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.



La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision latérale**

PRIX CARGUIDE THE GLOBE AND MAIL 2003 DU MEILLEUR ACHAT

Toutes les Dodge Grand Caravan ES 2003 sont maintenant équipées des options suivantes sans frais:



Dodge Caravan

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge

*10 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur toutes les Dodge Caravan SE 2003. **Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan SE 2003 avec l'ensemble 28C. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix mondial. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 500 km au taux de 15¢ le kilomètre. †RSous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, variables sur les modèles 2003 seulement et exclues qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Transport et taxe sur le climatiseur inclus à la location, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. **Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour l'année 2002 sur la Dodge Grand Caravan 2002. †Selon la première épreuve. Des conditions s'appliquent. ‡Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation. Utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec

DIPLOMES

2003

GAGNEZ VOTRE DODGE PAR DÉROULE participé au dodge.ca



Les É.-U. mettent la main sur un autre dirigeant d'Al-Qaïda

Associated Press
WASHINGTON

Un haut responsable du réseau Al-Qaïda a été récemment placé sous détention américaine à l'étranger, ont déclaré hier des responsables américains, refusant de dévoiler l'identité du détenu.

Ces responsables américains, ayant requis l'anonymat, ont toutefois précisé qu'il ne s'agissait pas des trois dirigeants les plus recherchés du réseau, à savoir le milliardaire saoudien Oussama ben Laden, son bras droit, l'Égyptien Ayman al-Zawahri, et l'un de ses lieutenants, Khalid Shaikh Mohammed, présenté comme le principal «cerveau» des attentats du 11 septembre.

L'un des fils d'Oussama ben Laden, Saad, un des chefs d'Al-Qaïda, ne figure pas non plus parmi les prisonniers, ont-ils ajouté.

Depuis les attentats du 11 septembre, la CIA, le FBI et l'armée américaine ont fait des progrès, lents mais constants, dans la lutte contre Al-Qaïda, en capturant ou tuant plusieurs individus, identifiés comme les principaux lieutenants de Ben Laden.

Mais un grand nombre des hauts responsables d'Al-Qaïda, liés à de nombreux attentats dont les attaques du World Trade Center, du Pentagone, du USS Cole au Yémen ou des ambassades américaines au Kenya et en Tanzanie, sont toujours en fuite.

Interrogé au sujet de l'annonce de cette nouvelle capture, le sénateur Richard Shelby, vice-président de la commission des renseignements du Sénat américain, n'a pas pu confirmer la détention d'un haut responsable d'Al-Qaïda.

«Lorsqu'un chef est arrêté, cela nous donne des opportunités», a-t-il toutefois déclaré. «Au moins cela montre que nous maîtrisons les choses et que nous allons à la recherche du groupe Al-Qaïda, de leurs (réseaux) affiliés et de leurs associés où qu'ils soient dans le monde.»

Le 3 novembre dernier, la CIA a tué un des principaux agents d'Oussama Ben Laden au Yémen, Qaed Salim Sinan al-Harethi, lors d'une attaque au missile Hellfire, lancé depuis un avion de combat Predator de l'armée américaine.

Le jour du premier anniversaire du 11 septembre, Les autorités américaines et pakistanaises ont capturé à Karachi, au Pakistan, Ramzi Binalshibh, l'un des organisateurs des attentats de New York et de Washington.

En mars, la CIA, le FBI et les agents des renseignements pakistanais ont capturé Abou Zubaydah, un autre haut responsable d'Al-Qaïda. Son associé Abou Zubair al-Haili a été fait prisonnier au Maroc en juin.

Mohammed Atef, un autre des lieutenants de Ben Laden, a été tué dans une attaque aérienne américaine à Kaboul, en Afghanistan, en novembre dernier.